ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/38/PV.77
2 декабря 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 30 ноября 1983 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель:	Г-н ИЛЬЮЭКА	(Панама)
позднее:	Г-н ДОРДЖИ (Заместитель Председателя)	(Бутан)
позднее:	Г-н МАЛИНГА (Заместитель Председателя)	(Свазиленд)

Вопрос о Намибии [36]:

a) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

b) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

c) доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость

d) доклады Генерального секретаря

e) проект резолюции

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64419/A

Digitized by UNOG Library

Заседание открывается в I5 ч. 25 м.

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О НАМИБИИ:

a) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (A/38/24);

b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/38/23 (Часть V), A/AC.I09/743, 744 и 748);

c) ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ПОДДЕРЖКУ БОРЬБЫ НАМИБИЙСКОГО НАРОДА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ (A/CONF.120/13);

d) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/38/I83 и Add.1 и 2, A/38/525);

e) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/38/24 (Часть II) и Corr.1)

Г-н БАШИР (Ливийская Арабская Джамахирия) (устный перевод с арабского): Прошло семнадцать лет с тех пор, как 27 октября I966 года Генеральная Ассамблея утвердила резолюцию 2I45 (XXI), которая положила конец мандату Южной Африки над Намибией. Совет Безопасности в своей резолюции 264 (I969) подтвердил эту резолюцию, признав, что Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата, и призвав режим Претории немедленно вывести его силы с этой территории.

Расистский режим проигнорировал резолюцию Генеральной Ассамблеи и отказался выполнить резолюцию Совета Безопасности. Он продолжает бросать вызов международному сообществу.

Пять лет тому назад Совет Безопасности принял резолюцию 435(I978), в которой содержался План Организации Объединенных Наций по Намибии. В то время большинство стран мира испытывали чувство оптимизма в связи с тем, что Намибия получит независимость на основе Плана Организации Объединенных Наций, который был представлен западной контактной группой, состоявшей из пяти крупных государств. Им было поручено оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы она выполнила волю международного сообщества. Однако расистский режим в Южной Африке продолжает осуществлять незаконное управление Намибией и делает все возможное, чтобы помешать осуществлению Плана Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

Трудные переговоры, проводившиеся на протяжении последних пяти лет, ясно показали, что Южная Африка использует эти переговоры только для того, чтобы выиграть время и скрыть свои зловещие планы, поскольку она постоянно выдвигает лживые оправдания и предлоги для того, чтобы задержать предоставление независимости Намибии. Вначале она обвиняла Организацию Объединенных Наций в пристрастном подходе. Затем она предложила необычную избирательную систему. После этого она требовала в качестве предварительного условия согласиться на конституционные принципы. Когда ей показалось, что все эти вопросы могут быть решены или согласованы, она решила внести новые условия, которые не имеют вообще никакого отношения к Плану Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии или к резолюции Совета Безопасности 435 (1978). Это была увязка независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, которая была объявлена вмешательством во внутренние дела Анголы и была отвергнута международным сообществом.

Совершенно ясно, судя по этим моментам, что расистский режим пытается выиграть время в отчаянной попытке обойти Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного законного представителя народа Намибии, и укрепить внутреннее урегулирование. Частью этого процесса является создание Южной Африкой недавно государственного совета в Намибии. Тем самым этот режим пытается установить марионеточное правительство в Намибии, которое будет служить их интересам и интересам империалистических сил, которые способствуют ему в проведении этой политики и оказывают ему помощь, что дает возможность Южной Африке продолжать бросать вызов воле международного сообщества и оккупировать Намибию, и даже идти дальше этого и оккупировать часть территории Анголы, продолжая в то же время свои нападения на прифронтовые государства. Большинство стран мира давно понимает цели расистского режима Южной Африки и методы затягивания времени и выдвижения фальшивых предлогов, которые проводятся этим режимом с целью

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

продлить свою оккупацию Намибии и навязать намибийскому народу марионеточное правительство. Тем не менее, некоторые западные страны постоянно выступают против любых мер, которые Совет Безопасности пытается принять, согласно Главе VII Устава для того, чтобы заставить расистский режим выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и уйти из Намибии.

Совершенно очевидно, что контактная группа западных стран не выполняет серьезно своего обязательства помочь Организации Объединенных Наций добиться решения проблемы Намибии. До сих пор она не оказала никакого значительного давления на Южную Африку и не предприняла никаких действий, которые говорили бы о ее заинтересованности в независимости Намибии. Напротив, страны-члены этой группы продолжают поощрять свои компании увеличивать их капиталовложения в Намибии и в Южной Африке, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие к прекращению всех связей и дел с режимом апартеида.

Как сказано в докладе Комиссии по транснациональным корпорациям, существует 90 многонациональных корпораций, которые имеют капиталовложения в Намибии, из которых 35 - британские, 26 - южноафриканские, 19 - американские, 3 - западногерманские, 3 - канадские, 1 - французская и 1 - шведская. Существование в Намибии этих компаний является явным поощрением расистского режима в его злонамеренной политике и его оккупации Намибии. Режим Претории, благодаря помощи, которую он получает от западных компаний и финансовых учреждений, может развивать свою военную мощь, сохранять свою власть в Южной Африке и свою незаконную оккупацию Намибии и части территории Анголы и даже активизировать свои нападения на соседние государства. Госдепартамент США недавно уполномочил семь компаний Соединенных Штатов предоставлять техническое обслуживание и помощь в эксплуатации ядерных установок в Южной Африке, что является ярким доказательством роли западных фирм в поддержке расистского режима, которая совершается с одобрения их правительств.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

Природные ресурсы Намибии все еще расхищаются и истощаются, о чем прекрасно известно международному сообществу. Эти богатства превращаются в прибыли и сырье для западных стран при помощи сотрудничества многонациональных корпораций, которые монополизируют природные ресурсы Намибии. Они продолжают добывать эти богатства на благо расистского режима Южной Африки, который превратил Намибию в склад сырьевых материалов для западных стран и который пытается всеми возможными средствами истощить этот склад до конца, прежде чем Намибия получит свою независимость. Все это продолжается в грубое нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, Декрета № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

Многонациональные корпорации не довольствуются истощением природных ресурсов Намибии; они также эксплуатируют ее людские ресурсы. Это становится совершенно очевидным из существенной разницы в доходе на душу населения белых и черных в Намибии. Согласно рабочему документу Секретариата:

> "Доход на душу белого населения в 1980 году составлял приблизительно 3 000 рэндов, в то время как соответствующий показатель для черного населения в целом, включая наемных рабочих и крестьян, ведущих натуральное хозяйство, составил около 125 рэндов, т.е. в соотношении 24:1. Что касается черного населения, проживающего в резерватах и в "хоумлендах", то этот показатель, по оценкам, был значительно ниже".
>
> (A/AC.109/744, п.10)

Далее, транснациональные корпорации продолжают эксплуатировать черных рабочих, выгоняя их с работы, если они требуют повышения зарплаты.

Режим апартеида получает финансовую поддержку от банков и финансовых учреждений западных стран. Займы, предоставленные этому режиму в период с начала 1979 года до середины 1982 года, составили 2 756 миллионов долларов США, что покрывало ежегодные военные расходы Южной Африки и Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

В военной области, несмотря на то, что прошло много времени с момента принятия резолюции 418 (1977), призывающей к введению эмбарго на поставки оружия Южной Африке, это эмбарго не было осуществлено и расистский режим мог получать огромное количество оружия при попустительстве сионистского образования и некоторых западных стран. Расистский режим, ввиду помощи, которую он получает от этих стран, или некоторых из них, смог создать свою военную промышленность и перейти на собственное обеспечение в отношении большей части военного оборудования. Следовательно, он может продолжать свою оккупацию Намибии и активизировать свои варварские акты агрессии против соседних стран, нарушая их суверенитет и пытаясь дестабилизировать их, используя как свои регулярные силы, так и банды наемников. Поступающие сообщения указывают, что Южная Африка держит более 100 000 солдат в Намибии, которые распределены на 40 военных базах. Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии показывает, что от 2 000 до 3 000 наемников, большинство из которых из Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства, Франции, Австралии, Чили и Израиля, участвуют в военных действиях, предпринимаемых Южной Африкой в кампаниях, направленных на то, чтобы подавить борьбу намибийского народа за свое освобождение.

Расистский режим Южной Африки может сохранять свою оккупацию Намибии, поскольку он получает полную поддержку от некоторых западных стран, прежде всего Соединенных Штатов, которые считают этот режим свои союзником и хранителем своих интересов на юге Африки; и поскольку этот режим получает поддержку также от другого расистского режима - сионистского образования в оккупированной Палестине, - который основан на аналогичной расистской идеологии и проводит ту же политику в арабском мире.

Попытки увязать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы представляют собой лишь тактику проволочек, которую предпринимает Южная Африка в сговоре с администрацией Соединенных Штатов

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

с целью задержать осуществление Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, дают возможность продолжать как можно дольше грабить ресурсы этой страны и дают больше времени расистскому режиму для того, чтобы он смог учредить новое марионеточное правительство, которому он поручит правление Намибией. Эти маневры были осуждены много раз на международных форумах как не связанные с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Кубинские силы пришли в Анголу, когда Ангола получила независимость, в результате законной просьбы со стороны законного правительства Анголы с целью дать отпор агрессии и вторжению Южной Африки на ее территорию. Кубинские силы не оставались бы на этой территории по сей день, если бы не повторяющиеся нападения расистов против Анголы, продолжающееся нарушение ее суверенитета и оккупация части ее территории.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

Нейтральный наблюдатель событий может понять истинные намерения Претории, которые скрываются за этим требованием связать независимость Намибии с выводом кубинских войск. Эти злые намерения совершенно очевидны. Если все международное сообщество никак не отреагирует на нелогичные и неприемлемые условия Претории, то она найдет оправдание продолжать оккупацию Намибии и мешать достижению ее независимости. Если международное сообщество не выполнит условий Претории, то расистский режим также останется в выигрыше, поскольку тогда будет открыта дорога его силам двинуться в направлении столицы Анголы и свергнуть правительство этой страны. Если это не является истинными намерениями расистского режима, тогда нет вообще никаких оправданий его требованиям. Когда Южная Африка уйдет из Намибии и будет находиться в сотнях километров от ангольских границ, тогда присутствие кубинских войск в Анголе не будет представлять источника беспокойства или угрозы для безопасности Южной Африки.

Расистский режим Претории бросает международному сообществу грубый вызов. Настало время, чтобы Совет Безопасности выполнил обещание, данное им пять лет тому назад, когда он принял резолюцию 439 (1978), в которой он предупредил режим Претории о том, что если он не будет сотрудничать в деле осуществления резолюций Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978), то это приведет к тому, что:

> "Совет Безопасности немедленно соберется для принятия соответствующих мер по Уставу Организации Объединенных Наций, включая его главу VII, с тем чтобы обеспечить соблюдение Южной Африкой вышеуказанных резолюций" (резолюция 439 (1978), пункт 6 постановляющей части).

Положение в Намибии продолжает ухудшаться. Расистский режим продолжает проводить изо дня в день угнетение, подавление и совершать убийства по отношению к черному населению Намибии. Это представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Международное сообщество должно активизировать свои усилия для того, чтобы

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

гарантировать скорейшее достижение независимости Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, особенно резолюцией 435 (1978). Моя страна считает, что независимость Намибии может быть достигнута только на следующей основе: во-первых, на основе полной и неограниченной какими-либо условиями поддержки всеми государствами усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем с целью осуществления плана Организации Объединенных Наций; во-вторых, на основе подтверждения того, что двумя основными сторонами конфликта являются Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) в качестве единственного и законного представителя народа Намибии, который борется за независимость своей территории, с одной стороны, и расистский режим Претории, который незаконно оккупирует эту территорию, - с другой стороны; в-третьих, на основе поддержки вооруженной борьбы, которую ведет СВАПО с тем, чтобы заставить расистский режим выполнить волю международного сообщества и уйти из Намибии; в-четвертых, на основе установления конкретных сроков для полного и скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без каких-либо поправок, что гарантировало бы полную независимость Намибии и суверенитет намибийского народа под руководством СВАПО над всей его территорией, включая Уолфиш-Бей и все прибрежные острова; в-пятых, на основе введения обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава, что заставит расистский режим вывести свою администрацию из Намибии и повысит уважение к Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы подтвердить безоговорочную поддержку Ливийской Арабской Джамахирии народу Намибии в его справедливой борьбе под руководством СВАПО с тем, чтобы добиться самоопределения и независимости. Мы будем продолжать предоставлять всю материальную и моральную помощь этому героическому народу и народу Южной Африки до тех пор, пока они не достигнут независимости и не искоренят расизм в Южной Африке. Мы подтверждаем нашу солидарность с прифронтовыми государствами, которые подвергаются актам агрессии со стороны

Digitized by UNOG Library

(Г-н Башир, Ливийская Арабская Джамахирия)

расистского режима. Мы осуждаем Южную Африку за эти акты агрессии и за ее продолжающуюся оккупацию Намибии и части территории Анголы. Позвольте мне выразить высокую оценку и благодарность моей делегации за усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии под председательством посла Поля Лусаки, представителя Замбии, и за усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение скорейшего предоставления независимости Намибии.

Г-н ЭРИКСОН (Швеция) (устный перевод с английского): Прошел еще год со времени обсуждения на Ассамблее в прошлом году вопроса о Намибии, и народ Намибии вряд ли может сказать, что он приблизился к своей свободе и независимости. Между тем, мы получили сообщения о возросшем угнетении и пытках гражданского населения Намибии, совершаемых чрезвычайно большим числом южноафриканской полиции и размещенными там военными силами.

Положение еще более тревожно, как сообщил об этом Генеральный секретарь после посещения этого региона этим летом, поскольку мы никогда не были столь близки к условиям осуществления плана Организации Объединенных Наций по переходу Намибии к независимости, содержащемуся в резолюции 435 (1978). Его консультации с конфликтующими сторонами позволили ему прийти к выводу, что последние серьезные вопросы в отношении осуществления плана Организации Объединенных Наций уже нашли свое решение. Если только говорить о той дани, которую воздавали во всех кругах резолюции 435 (1978), то следует отметить, что никто из тех, кто не связан с этой проблемой, не сможет понять нынешнее положение дел, тогда как, кажется, существует общее согласие во всем, кроме осуществления.

Объяснение подобного тупика, тем не менее, простое. Представляется, что одна сторона не проводила переговоров в духе добросовестности. Становится все более очевидным, что одна сторона использует рамки тщательно подготовленных и сбалансированных переговоров с тем,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Эриксон, Швеция)

чтобы бесконечно затягивать переход Намибии к независимости, которую так долго ждет ее народ, возлагая веру на авторитет и престиж нашей Организации.

На последнем заседании Совета Безопасности по вопросу о Намибии в сентябре этого года Южная Африка имела возможность выразить свою готовность оказать помощь в осуществлении резолюций Совета без каких-либо дополнительных предварительных условий и конкретно подтвердить свои добрые намерения. Вместо этого представитель Южной Африки нагло заявил, что Южная Африка "непоколебимо привержена" вопросу об увязке независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Более того, он заявил, что позиция его правительства "признается и пользуется поддержкой международного сообщества".

Правительство Южной Африки таким образом имеет в виду поддержку Соединенных Штатов концепции увязки. Подобно подавляющему большинству стран Швеция, однако, характеризовала "увязку" как чуждый вопрос, который не может быть использован в качестве повода для блокирования независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978). Необоснованность аргумента Южной Африки демонстрируется тем фактом, что Южная Африка не ставила вопрос о присутствии кубинских войск в Анголе в связи с положением в Намибии, когда план Организации Объединенных Наций был впервые согласован всеми сторонами пять лет назад.

Когда речь идет о выводе иностранных сил из независимых государств южной части Африки, для нас становится очевидным, что главный вопрос касается вывода южноафриканских войск, незаконно оккупирующих южную часть Анголы. Это приведет к общему сокращению напряженности в регионе и сократит опасность превращения этого региона в район соперничества между Востоком и Западом.

То, что мы узнали из длительного процесса переговоров по вопросу о Намибии, сводится к тому, что не может быть увязки между резолюцией 435 (1978) и ее осуществлением и Анголой; решение этой проблемы надо искать в самой Южной Африке. Неуступчивость Южной Африки - вызов не только намибийскому народу и Народной организации

Digitized by UNOG Library

(Г-н Эриксон, Швеция)

Юго-Западной Африки (СВАПО) в качестве руководящей силы в их борьбе за независимость, но и соседним странам в южной части Африки. Это также вызов нашей Организации, что подчеркивается особой ответственностью, которую возложила на себя Организация Объединенных Наций в отношении территории и народа Намибии.

Подлинный характер вызова Южной Африки был ясно продемонстрирован в заявлении по резолюции 539 (1983) по Намибии, которое было сделано южноафриканским министром иностранных дел 29 октября 1983 года и передано Генеральному секретарю нашей Организации.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Эриксон, Швеция)

Для того чтобы дать отпор этому вызову в отношении независимости Намибии, мое правительство хотело бы еще раз предложить, чтобы Совет Безопасности без промедления рассмотрел вопрос о принятии эффективных мер, включая санкции против Южной Африки, в качестве средства завершения затянувшихся переговоров по осуществлению независимости Намибии.

В то же время Совет Безопасности в целях ослабления усилий Южной Африки по проведению войны против Намибии и соседних государств, должен рассмотреть также меры, направленные на то, чтобы сделать существующее эмбарго на поставку оружия в Южную Африку более эффективным и расширить сферу его действия, с тем чтобы включить, например, вопрос о передаче военной и ядерной технологии этой стране. В этом контексте мое правительство также хотело бы подчеркнуть важность прекращения эксплуатации природных ресурсов Намибии, а также необходимость оказания моральной поддержки и гуманитарной помощи СВАПО и угнетенному населению Намибии.

Народ Намибии должен в конце концов получить свободу и независимость, за которые он борется в течение столь длительного времени.

Г-н ЛЕГВАИЛА (Ботсвана) (устный перевод с английского): Обсуждение вопроса о Намибии во второй половине наших сессий Генеральной Ассамблеи стало ежегодным ритуалом, хотя мы, те, кто прибыл из Африки, особенно из ее южной части, не приветствуем это и не испытываем удовлетворения от участия в этом обсуждении. Это ритуал, который напоминает нам, что народ Намибии все еще не избавлен от оков колониализма и расовой тирании. На самом деле, это еще одно болезненное напоминание о том, что завершается еще один год бесплодных инициатив, упущенных возможностей и шансов в поисках решения намибийского вопроса.

Слишком много было сказано и написано по Намибии с того времени, как вопрос о будущем этой территории стал предметом спора и соперничества в Организации Объединенных Наций. К сожалению, мы обречены на то, чтобы говорить и писать еще больше об этой территории до

Digitized by UNOG Library

(Г-н Легваила, Ботсвана)

тех пор, пока Южная Африка будет оставаться неуступчивой в своем упорном отказе сотрудничать в вопросе деколонизации этой территории.

Чуть больше шести недель назад Совет Безопасности обсудил вопрос о Намибии, что привело к принятию резолюции, которая, как предполагалось, будет существенно способствовать расчищению остающихся препятствий на пути к независимости и правлению большинства в Намибии. Прения достигли своей цели. Благодаря резолюции 539 (1983) Совета Безопасности крупнейшее препятствие на пути Намибии к независимости, иными словами, увязка была похоронена, поскольку она была отвергнута подавляющим большинством в Совете Безопасности.

Также были отвергнуты ввиду их тесной органической связи с понятием увязки такие концепции, как "параллелизм" и "взаимность". Иными словами, в обычных обстоятельствах сейчас путь уже должен быть очищенным, чтобы мы могли пойти по нему без дальнейшего промедления к осуществлению резолюции Совета Безопасности 435 (1978).

Прифронтовые государства и Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) всегда высказывали готовность сотрудничать в целях осуществления всех резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии. Мы более чем готовы - даже сейчас - дать возможность Намибии достичь мира путем сотрудничества с нашими друзьями в западной контактной группе с целью скорейшего осуществления резолюции Совета Безопасности 435 (1978). Однако мяч не на нашей стороне корта. Мы сделали все, что только в человеческих силах, для оказания полной поддержки намибийскому народу, с тем чтобы избавить его от ига южноафриканского колониализма.

Пять западных государств и прифронтовые государства также предприняли усилия в поисках решения намибийского вопроса и осознали ответственность друг друга. Прифронтовые государства всегда брали на себя ответственность по обеспечению того, чтобы подход их друзей к переговорам по независимости Намибии в СВАПО никоим образом не воспринимался как негибкий и неразумный.

Digitized by UNOG Library

НБ/ги

A/38/PV.77
I8-20

(Г-н Легваила, Ботсвана)

Наши друзья из числа пяти западных государств контактной группы, с другой стороны, всегда признавали в качестве своей достойной сожаления доли свою ответственность по обеспечению того, чтобы их друг Южная Африка принимала должное участие в переговорах. Мы, прифронтовые государства, всегда последовательно выполняли ту ответственность, которая была на нас возложена. Страны контактной группы, с другой стороны, пока что не смогли выполнить свою ответственность по той причине, которую лишь они могут объяснить.

Нам отнюдь не доставляет удовольствия признавать сейчас, что мы, прифронтовые государства, и СВАПО имеем все основания считать себя обманутыми. В ответ на наше сотрудничество с пятью западными странами контактной группы по намибийскому вопросу нас втянули в трехгодичные дебаты с выдвижением возражений по вопросам, подобным таким, как летающие тарелки и миражи, таким, как увязка, параллелизм и взаимность. Вместо того, чтобы оказывать давление на Южную Африку, чтобы она сотрудничала в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по Намибии, в который как прифронтовые государства, так и страны западной контактной группы вложили такой большой политический капитал, незаконный оккупант Намибии выдвигал лишь один довод - увязку, с тем чтобы по-прежнему оставаться на территории этой страны вопреки решениям Организации Объединенных Наций.

Реакция Южной Африки на недавние прения по вопросу о Намибии в Совете Безопасности совершенно недвусмысленно показывают, что,даже если бы западная пятерка действительно пришла к выводу о том, что увязку следует забыть раз и навсегда, Претория будет упорно цепляться за этот довод, поскольку он дает ей удобное прикрытие, с помощью которого она пытается скрыть свое упорное стремление остаться в Намибии. Это показывает прежде всего, сколь трагична была постановка этого вопроса Соединенными Штатами и насколько трудно заставить Южную Африку отказаться от этого вопроса, даже если пятерка решит это сделать.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Легваила, Ботсвана)

Тем не менее мы полагаем, что необходимо заставить Южную Африку сотрудничать, и это является единственной, подлинной миссией западной Пятерки. Как нас, так и СВАПО они могут просить только о том, чтобы мы пошли на все уступки для Южной Африки, включая участие в дестабилизации Анголы и оказание давления на это многострадальное прифронтовое государство с тем, чтобы репатриировать кубинские войска - иными словами - с тем, чтобы оставить это государство беззащитным перед лицом все возрастающей угрозы их стабильности и выживанию, угрозы со стороны деятельности южноафриканских войск и их мародеров, поддерживаемых диссидентами ЮНИТА, и продолжающейся оккупации части этой Территории южноафриканскими войсками.

Но, несмотря на то, что переговоры по независимости Намибии зашли в тупик в результате провокационного внесения вопросов, не относящихся к делу, мы, прифронтовые государства, и Африка в целом убеждены в том, как недавно подтверждалось в коммюнике прифронтовых государств, принятом в Лусаке, что "Резолюция Совета Безопасности 435 (1978) является единственно надежной базой" - то есть базой, которая существует сейчас,- "по достижению мирного урегулирования намибийского вопроса". Мы вновь подтверждаем этот факт, потому что мы всегда стремились решать проблемы юга Африки мирными средствами. Отсюда наша непоколебимая приверженность к резолюции 435 (1978).

Однако нельзя допустить, чтобы народ Намибии жил в постоянном ожидании. Его терпение небесконечно. Мы должны признать тот факт, что борьба за освобождение, которую ведет СВАПО, единственно подлинный представитель намибийского народа, продолжается на этой Территории 17 лет. Война будет интенсивнее, если западная Пятерка и Южная Африка откажутся от мирного пути, начертанного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Поэтому мы настаиваем на том, чтобы западная Пятерка заставила Южную Африку сотрудничать либо подвергнуть себя позору, оставаясь в памяти нынешнего и будущего поколений намибийцев как государство, которое в течение пяти лет тянуло время с тем, чтобы сохранить незаконную оккупацию страны.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Легваила, Ботсвана)

Прифронтовые государства и СВАПО готовы идти вперед, я обязан повторить это, но всему свое время. Мы полностью согласны с тем, что правительство Народной Республики Ангола настаивает, более того, наша Ассамблея должна потребовать, на том, чтобы южноафриканские войска, расположенные в южной части Анголы, были незамедлительно и безоговорочно выведены. Несомненно, Намибия не может получить подлинную независимость и свободу до тех пор, пока южноафриканские войска будут находиться в южной части Анголы. Решающим является тот факт, что было обеспечено прекращение нападений со стороны южноафриканских войск против Анголы, которые используют Намибию и свои базы внутри Анголы в качестве плацдармов. Несомненно, мы не можем рассчитывать, что Ангола примет участие в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в то время как она подвергается повторяющимся актам терроризма, совершаемым Южной Африкой. Также необходимо обеспечить прекращение южноафриканской поддержки в преступной деятельности убийц-мародеров ЮНИТА, которые, находясь на службе империализма, разрушают сельские районы Анголы именно сейчас, когда я здесь выступаю. Необходимо также заявить о неизменной приверженности Южной Африки к скорейшему осуществлению плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

Это - разумные требования страны, Анголы, которая не имеет общей границы с Южной Африкой и которая никогда и никаким образом не угрожала безопасности Южной Африки; Ангола - страна, которая, тем не менее, стала постоянной жертвой актов южноафриканской агрессии. Ангола более чем какая-либо другая независимая страна в этом регионе стремится к миру, более чем к чему бы то ни было, с тем, чтобы ее народы, уставшие от войны, могли бы начать строить мирную жизнь и, в конце концов, вкусить плоды независимости. Ангола никоим образом не несет ответственности за неосуществление резолюции 435 (1978).

Южная Африка одна несет ответственность за безысходность положения, и мы повторяем, что позиция Южной Африки отражает позицию

Digitized by UNOG Library

(Г-н Легваила, Ботсвана)

западной Пятерки; и мы обращаемся с призывом к западной Пятерке вывести нас из безысходного положения путем обеспечения выполнения Южной Африкой резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Пятерка должна ясно дать понять Южной Африке, что увязка - это совершенно нерабочий подход, и она является простой тратой времени, поэтому от нее следует отказаться раз и навсегда; что скорейшее осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности не только служит интересам прифронтовых государств и всей Африки, но служит и интересам самой Южной Африки; что продолжение незаконной оккупации Южной Африкой Намибии является угрозой миру и стабильности в южной части Африки, поскольку это может служить только удобным предлогом для вмешательства во внутренние дела государств региона; что Южная Африка будет заблуждаться, если она будет рассматривать свое будущее в южной части Африки через призму военной непобедимости. Факты говорят, что СВАПО непобедима, и народ Намибии никогда не откажется от стремления к восстановлению богом данного права на жизнь в рамках свободы на своей собственной земле; и что альтернативой мирным переменам в Намибии, начертанным в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, является продолжение и интенсификация войны на территории Намибии, последствия которой будут слишком тяжелыми даже для самой Южной Африки.

Таковы факты, которые должны быть доведены до сведения Южной Африки не кем иным, как только Пятеркой, если они не хотят отдать эту инициативу собакам войны.

В начале своего выступления я сказал, что слишком много было сказано и написано по намибийскому вопросу. В конце этих прений много будет говориться по этому вопросу, но нас по-прежнему преследует одна реальность: если ничего не будет сделано для того, чтобы заставить Южную Африку сотрудничать, Намибия останется оккупированной страной, настойчиво требующей освобождения, и до тех пор, пока Южная Африка и ее друзья не осознают, что слишком многое стоит на карте в южной части Африки, мы будем и впредь вовлечены в бесплодные прения по вопросам об увязках, параллелизме, взаимностях, миражах или "летающих тарелках", как я их называю, в ущерб перспективам для мира и стабильности в южной части Африки.

Digitized by UNOG Library

Г-жа МЕРИ (Объединенная Республика Камерун) (устный перевод с французского): Прошло уже пять лет с тех пор, как Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 435 (1978), определяющую условия мирного перехода Намибии к независимости. Несмотря на кропотливые усилия в ходе этого периода, положение сегодня остается безвыходным, и нет никаких проблесков надежды на позитивное изменение, на что так долго надеется международное сообщество.

Неоднократно в течение этого года Совет Безопасности созывался для рассмотрения этого вопроса, и он вручил Генеральному секретарю мандат на проведение консультаций с заинтересованными сторонами для быстрого осуществления Плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Из этих консультаций ясно, как подчеркивалось в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе S/15943, что, хотя все вопросы, касающиеся путей и средств для осуществления резолюции 435 (1978) были уже урегулированы, по-прежнему все еще невозможно осуществить План Организации Объединенных Наций ввиду непреклонной позиции режима Претории, который продолжает связывать вопрос о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы.

Оказавшись в этом тупике, который продолжает сохраняться, расистский режим Южной Африки продолжает проводить в Намибии политику жестокого угнетения и грубых репрессий, что проявляется в произвольных арестах, бесконечных задержаниях, бесчеловечных пытках и убийстве многих намибийцев, в частности руководителей и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Южная Африка продолжает также попытки добиться поддержки и международного признания марионеток и организаций, которые находятся в Намибии с целью увековечения политики угнетения и эксплуатации. Прифронтовые независимые африканские государства почти ежедневно становятся жертвами актов агрессии, направленных на подрыв их экономики и дестабилизацию их правительств из-за их солидарности с борцами за свободу.

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Мери, Объединенная Республика Камерун)

Нет необходимости напоминать Ассамблее, что незаконная оккупация Намибии и растущая милитаризация этой территории, находящейся под прямой ответственностью Организации Объединенных Наций, а также неоднократные акты агрессии, совершаемые режимом Претории против соседних африканских государств, в частности Анголы, Мозамбика и Лесото, являются актами, которые прямо угрожают международному миру и безопасности.

Как мы неоднократно говорили, такое невыносимое поведение южноафриканского режима, к сожалению, становится интенсивным и укрепляется ввиду дружеского сотрудничества и защиты со стороны ряда держав, некоторые из которых как постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за сохранение международного мира и безопасности.

Что можно сделать в таком положении, которое нас глубоко беспокоит? Мы убеждены в том, что в свете сдерживания и обструкционистской тактики Претории международное сообщество должно оставаться бдительным и множить свои усилия, чтобы намибийский народ смог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость.

В этой связи Генеральная Ассамблея должна вновь подтвердить непосредственную ответственность, которую несет Организация Объединенных Наций в отношении проблемы Намибии, и осудить все попытки сохранить статус-кво, зловещей целью которого является не что иное, как грабеж природных ресурсов Намибии. В этой связи действия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии являются решающими, и результаты, полученные этим Советом под динамичным руководством посла Поля Лусаки, которые отражены в докладах, представленных Ассамблее, заслуживают нашей похвалы и полной поддержки.

Кроме того, мы хотели бы воздать должное нашему Генеральному секретарю, который, несмотря на тяжелое бремя обязанностей, недавно лично побывал в Южной Африке, чтобы ликвидировать тупик. В заключение мы хотели бы отметить усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и личного представителя Генерального

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Мери, Объединенная Республика Камерун)

секретаря, а также действия, предпринимаемые рядом специализированных учреждений. Все эти усилия свидетельствуют о их безоговорочной приверженности поискам быстрого решения вопроса о Намибии, и мы одобряем их работу в этом направлении.

В Совете Безопасности все меры, которые были приняты, чтобы заставить Южную Африку сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978), должны быть вновь подтверждены. Кроме того, в противовес политике упорства и грубой фальши режима Претории, моя делегация считает, что Совет Безопасности не имеет другой альтернативы, кроме использования положений главы VII Устава. В этой связи вдохновляющим является тот факт, что в самой последней резолюции по Намибии Совет Безопасности ясно отметил, что после публикации доклада Генерального секретаря он соберется, чтобы рассмотреть необходимые меры по Уставу для того, чтобы заставить Южную Африку осуществить резолюцию 435 (1978). Можно также с удовлетворением отметить, что в той же резолюции Совет Безопасности, наконец, заявил, что вопрос о независимости Намибии никоим образом не связан с посторонними вопросами, в частности с выводом кубинских войск из Анголы.

В данном контексте международные меры давления на Южную Африку должны быть увеличены всеми возможными средствами. Страны, которые все еще сотрудничают в политической, экономической и даже военной сферах с Южной Африкой, несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, не должны отказываться от своей ответственности по отношению к намибийскому народу, который является жертвой лишения их законного желания иметь право на самоопределение и подлинную независимость. Мы также хотели бы подчеркнуть особую ответственность членов контактной группы. Те, кто взял на себя инициативу и настаивает на принятии Плана Организации Объединенных Наций по Намибии, несмотря на сомнения в добросовестности режима Претории, должен вновь взять на себя большую ответственность, чтобы осуществить этот План. Вот почему мы настоятельно призываем их оказать влияние на своих партнеров и заставить их сотрудничать с Организацией

Digitized by UNOG Library

(Г-жа Мери, Объединенная Республика Камерун)

Объединенных Наций для обеспечения мирного и быстрого предоставления независимости Намибии. Мы выражаем надежду, что государства-члены контактной группы не будут подрывать доверие к Организации Объединенных Наций и, в частности, к Совету Безопасности, со стороны международной общественности.

Мы предлагаем всем государствам-членам Организации Объединенных Наций оказать свою активную помощь в обеспечении деколонизации Намибии, и в частности, в обеспечении строгого выполнения всех резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся Намибии в частности резолюции 435 (1978). В то же самое время международное сообщество должно оказать полную поддержку и помощь прифронтовым государствам, которые, ввиду того, что они поддерживают освободительную борьбу намибийского народа, подвергаются неоднократным нападениям со стороны Южной Африки, нарушающей их территориальную целостность, безопасность и их экономические структуры, и несут значительные людские и материальные потери.

Со своей стороны, Камерун, как и в прошлом, будет продолжать поддерживать все действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций для достижения независимости Намибии. Много времени тому назад моя страна приняла ряд юридических и административных мер, о которых мы уже говорили на Ассамблее, в соответствии с различными резолюциями Организации Объединенных Наций в этой связи.

Как член Совета Организации Объединенных Наций по Намибии Камерун будет продолжать поддерживать героическую борьбу намибийского народа под руководством СВАПО, его единственного и законного представителя. Камерун, его народ и правительство проявляют решительность в братской солидарность с народом Намибии. Мы будем продолжать активно искать пути и средства, чтобы положить конец колониальной оккупации этой международной территории, и мы неустанно будем трудиться для достижения ее подлинной независимости, обеспечения ее единства и целостности, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Digitized by UNOG Library

Г-н МУШУТАС (Кипр) (устный перевод с английского): Более семнадцати лет назад в резолюции 2145 (XXI) от 24 октября 1966 года Генеральная Ассамблея отменила мандат Южной Африки на управление территорией Намибии. Она заявила, что продолжающаяся оккупация Южной Африкой этой территории является незаконной, и Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность в отношении Намибии. В следующем году в соответствующей резолюции 2248 (XXII), принятой Генеральной Ассамблеей, управление этой территорией, до получения ею независимости, было передано Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

Режим апартеида Южной Африки с того времени продолжал не признавать ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и не прислушивался к неоднократным призывам и требованиям международного сообщества предоставить независимость этой территории. Наоборот, с одной стороны, он усилил свою репрессивную политику в Намибии, а, с другой стороны, он осуществлял агрессивные акты против соседних африканских государств. Ангола и Лесото являются жертвами самых последних агрессивных актов Южной Африки. Кроме того, режим Претории усиливает эксплуатацию и грабеж природных ресурсов Намибии, несмотря на принятие в 1974 году Декрета № 1 Советом Организации Объединенных Наций по Намибии для защиты природных богатств этой территории.

Таким образом, вновь члены международного сообщества обращаются к этой высокой Ассамблее, для того чтобы поддержать неотъемлемые права народа этой территории на самоопределение и независимость и осудить незаконную оккупацию Намибии расистским режимом Южной Африки.

И вновь мы выступаем, чтобы высказать нашу полную поддержку многострадальному народу Намибии, который под руководством своего единственного и подлинного представителя - Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - борется за свободу и защищает свое достоинство и высокие идеалы.

Продолжающаяся оккупация Южной Африкой Намибии, вопреки неоднократным резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, оскорбляет достоинство человека и ложится тяжелым бременем на нашу совесть.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мушутас, Кипр)

Народу Намибии отказывают не только в его неотъемлемом праве на самоопределение и независимость; в то же самое время он подвергается ужасающей форме дискриминации - узаконенному расизму.

Политика апартеида, осуществляемая режимом Южной Африки, как в самой Южной Африке, так и в Намибии, представляет собой гнусный и полностью неприемлемый анахронизм в современном обществе. Она олицетворяет собой наглое отрицание ценностей человечества. Узаконенный расизм, официальная догма и практика режима Претории, а по сути дела, расизм в любой его форме, отвергается цивилизованным обществом и был осужден на всех международных форумах.

Упорство расистского режима Южной Африки, его полное игнорирование моральных ценностей нашей цивилизации и его отказ выполнить решения международного сообщества, отраженные в различных резолюциях Организации Объединенных Наций, являются результатом как заносчивости этого режима, так и нашей неспособности урегулировать проблему продолжающейся агрессии против намибийского народа. Как мы отмечали в прошлом,

> "силы агрессии и несправедливости возобладали над принципами свободы, мира и справедливости из-за неспособности Организации Объединенных Наций обеспечить осуществление своих резолюций. Это факт, который мешает эффективной работе Организации и подрывает саму концепцию и даже ставит под сомнение само существование этой Организации". (A/ES-8/PV.6, стр.66)

Часто проводимые заседания Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии указывают на озабоченность международного сообщества в связи с развитием событий в этом регионе и на понимание того, что такое положение представляет угрозу как региональному, так и международному миру и безопасности.

Совсем недавно, 28 октября 1983 года, Совет Безопасности принял резолюцию 539 (1983), в которой к Южной Африке был обращен призыв сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мушутас, Кипр)

для того чтобы облегчить безотлагательное и безусловное осуществление Плана Организации Объединенных Наций для урегулирования проблемы Намибии, изложенного в резолюции 435 (1978).

Помимо этого, в конце мая этого года Совет Безопасности утвердил резолюцию 532 (1983), в соответствии с которой Генеральному секретарю было поручено провести консультации с соответствующими сторонами с целью обеспечить безотлагательное осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Несмотря на интенсивные и заслуживающие похвалы усилия Генерального секретаря, по-прежнему не предвидится мирного решения проблемы Намибии, ввиду того, что такое решение зависит от сотрудничества южноафриканского режима, а перспективы такого сотрудничества далеко не обнадеживающие. Мы все помним, что с 1978 года, когда Советом Безопасности была утверждена резолюция 532 (1978), Южная Африка создала целый ряд препятствий, которые мешали усилиям по справедливому урегулированию данной проблемы, а за последние два года Южная Африка прикрывается аргументом об увязке. Генеральный секретарь в своем докладе от 29 августа 1983 года отмечает, что

> "позиция Южной Африки по вопросу о выводе кубинских войск из Анголы в качестве предварительного условия осуществления резолюции 435 (1978) по-прежнему не позволяет приступить к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций" (S/15943, пункт 25).

Очевидно, что Южная Африка использует вопрос об увязке как еще один предлог для задержки предоставления независимости Намибии.

Позиция правительства Республики Кипр заключается в следующем: вопрос об увязке является чуждым и неуместным в отношении буквы и духа резолюции 435 (1978). Президент Республики Кипр Его Превосходительство г-н Спирос Киприану в своем выступлении в Генеральной Ассамблее 3 октября 1983 года заявил следующее:

> "Вопрос о Намибии является явным случаем деколонизации, как таковой его ни в коем случае нельзя связывать с другими, не связанными с ним, вопросами региона. Попытка Южной Африки увязать присутствие кубинских войск в Анголе с усилиями по нахождению

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мушутас, Кипр)

урегулирования в Намибии не имеет никакой основы и направлена лишь на то, чтобы сохранить состояние несправедливости, навязанное намибийцам". (A/38/PV.15, стр. 19-20)

Помимо этого, упорная настойчивость в отношении идеи об увязке представляет вмешательство во внутренние дела Народной Республики Ангола. В этой связи мы полностью поддерживаем позицию прифронтовых государств, которая отражена в коммюнике, принятом в Лусаке 4 сентября 1982 года, а также в коммюнике, принятом в Хараре 20 февраля 1983 года.

Режим апартеида Южной Африки несет полную ответственность за тот тупик, в котором мы оказались в связи с вопросом о Намибии. Контактная группа западных стран поэтому не смогла достигнуть какого-либо существенного прогресса в направлении осуществления резолюции Совета Безопасности 435 (1978), а повторяющиеся резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии остаются неосуществленными и нереализованными, поскольку оккупирующая власть, в отсутствие системы международной безопасности Организации Объединенных Наций, не хочет их выполнять.

Неспособность данной Организации осуществить резолюции ее основных органов ставит серьезные вопросы о полезности и престиже Организации Объединенных Наций. То, что значительное число решений и резолюций Совета Безопасности остаются неосуществленными, вызывает целый ряд различных международных проблем, таких как проблема Намибии, Палестины и Кипра, и целый ряд других.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мушутас, Кипр)

Народ Намибии, народ Палестины, народ Кипра и другие народы терпят страдания и лишаются основных прав и свобод. Задачей этой Организации является прекращение в ближайшее время такого положения; преступления, которые совершаются против этих народов, по существу являются преступлениями против всего человечества, поскольку свобода универсальна и неделима. Народ Намибии должен получить возможность осуществлять его законные чаяния, он должен получить возможность осуществлять свои неотъемлемые права, его необходимо в ближайшее время освободить от колониализма, угнетения и расизма.

Позиция Кипра по вопросу Намибии является как последовательной, так и принципиальной. Мы полностью поддерживаем освободительную борьбу народа Намибии за самоопределение и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и Пингвиновы Острова и другие прилежащие острова в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и декларациями неприсоединившихся стран.

Кипр испытывает гордость в связи с тем, что является одним из членов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и в этом контексте, а также в рамках Организации Объединенных Наций и Движения неприсоединения мы будем предпринимать все зависящие от нас усилия для того, чтобы дать героическому народу Намибии возможность осуществить его принципы и справедливые чаяния.

В этой связи мы хотели бы выразить нашу глубокую благодарность Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии послу Лусака, представителю Замбии, за его умелое руководство и за приверженность и неустанные усилия, направленные на достижение справедливых целей народа Намибии.

В заключение мы хотели бы вновь призвать эту Ассамблею осуществить ее ответственность в отношении Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Давно пришло время, чтобы Совет Безопасности осуществил свои полномочия по претворению в жизнь резолюций, в особенности резолюции 435 (1978) в отношении независимой и объединенной Намибии.

Digitized by UNOG Library

Г-н КАРР (Ямайка) (устный перевод с английского): История рассмотрения Организацией Объединенных Наций вопроса Намибии - это история о напряженных и решительных усилиях международного органа по скорейшему прекращению незаконной оккупации Южной Африкой этой богатой земли, положить конец зверскому и бесчеловечному угнетению расистским режимом намибийского народа, сорвать неоднократные попытки Южной Африки навязать в одностороннем порядке марионеточный режим Территории и прежде всего обеспечить неотъемлемое право на самоопределение и независимость намибийского народа.

Я воздержусь от того, чтобы вдаваться в прошлую историю неуступчивой позиции и вызова Южной Африки в отношении резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии. Многие делегаты, выступившие здесь, уже сделали это со всей ясностью и прозорливостью.

Однако уместно напомнить, что пять лет назад, в апреле 1978 года, Совет Безопасности одобрил план действий, предназначенный для того, чтобы достичь мирного политического урегулирования на основе переговоров, который мог бы привести Намибию к самоопределению и независимости. Тот факт, что этот план в прошедшие годы получил универсальное признание и поддержку, является свидетельством его жизненной силы и оправданности. Подписание соглашения о прекращении огня, установление демилитаризованной зоны, создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), проведение свободных и справедливых выборов под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций и отказ от любого внутреннего урегулирования, которое будет представлять собой навязывание народу Намибии режима избранных Южной Африкой марионеток, - все это основные элементы данного плана.

Самый последний доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по-прежнему является серьезным напоминаем, если таковые вообще нужны, о тех опасностях, которые стоят перед южной частью Африки и международным сообществом, если законные чаяния намибийского народа по-прежнему не будут удовлетворены.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Карр, Ямайка)

Из этого доклада также явствует, что единственными нерешенными вопросами по созданию условий для осуществления резолюции 435 (1978), а именно: выбор избирательной системы и состав ЮНТАГ не должны создавать серьезного препятствия на пути скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

Доклад Генерального секретаря подтвердил то, что понималось уже в течение некоторого времени, а именно тот факт, что вывод кубинских войск из Анголы стал предварительным условием для осуществления плана Организации Объединенных Наций по независимости Намибии. Моя делегация в этом контексте должна со всей категоричностью подтвердить то обстоятельство, что мое правительство решительно отвергает неоправданное утверждение о том, что может или должна быть какая-либо увязка между присутствием кубинских войск в Анголе и скорейшим предоставлением независимости Намибии. Подобные моменты, как нам представляется, можно было бы более уместно увязать с общими вопросами всеобъемлющих усилий, направленных на сокращение напряженности и ликвидацию разногласий во всем южноафриканском регионе, и эти меры можно было бы рассмотреть только после осуществления резолюции 435 (1978).

Несомненно сложился явный и безошибочный международный консенсус, который Ямайка полностью поддерживает в том, что присутствие кубинских войск в Анголе и осуществление резолюции Совета Безопасности 435 (1978) - это отдельные и несвязанные вопросы, которые нужно рассматривать как таковые, а не как еще один удобный предлог, используемый для бессрочного откладывания предоставления независимости Намибии.

Было столь же неизбежно, как и оправдано, что незаконная оккупация Южной Африкой Намибии, ее жестокое предательство священного доверия по обеспечению политического и социально-экономического благосостояния намибийского народа, введение презираемой во всем мире системы апартеида на этой Территории и сознательное ущемление права народа Намибии на самоопределение - все это привело к возникновению подлинного национально-освободительного движения: Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Digitized by UNOG Library

(Г-н Карр, Ямайка)

Мы всегда считали, что, сталкиваясь с упорной и неуступчивой позицией и незаконными действиями Южной Африки, намибийский народ под руководством СВАПО, его единственного законного представителя, имеет полное право прибегать ко всем политическим, дипломатическим и другим мерам борьбы, включая вооруженную борьбу, для того чтобы осуществлять свои законные надежды на свободу и национальную независимость. Никакой механизм и никакая формула для достижения независимости для Намибии не могут увенчаться успехом без полного участия и решающей роли СВАПО, в особенности, когда признается, что именно интенсивность борьбы за свободу, которую ведет намибийский народ под руководством СВАПО, заставила Южную Африку признать план Организации Объединенных Наций, хотя бы для тактических целей, как сейчас это становится очевидным.

Неизбежный вопрос, на который наша Ассамблея должна найти удовлетворительный ответ, сводится к следующему: что еще необходимо сделать, чтобы заставить Южную Африку полностью сотрудничать в осуществлении известных резолюций Организации Объединенных Наций, и в особенности плана Организации Объединенных Наций по урегулированию намибийского вопроса?

Ямайка считает настоятельной необходимостью осуществление любой инициативы для оказания давления на расистский режим Претории. В этой связи мы считаем, что международное сообщество через посредство Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, правительственных и неправительственных организаций должно по-прежнему мобилизовать свои усилия с тем, чтобы еще больше изолировать расистский режим Претории до тех пор, пока он будет проводить свою преступную политику апартеида и оставаться в открыто вызывающей позиции в отношении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного поведения.

В этом контексте мы также должны признать фундаментальную роль и ответственность постоянных членов Совета Безопасности, особенно пяти членов контактной группы, в том, что касается оказания необходимого

Digitized by UNOG Library

(Г-н Карр, Ямайка)

давления, чтобы заставить Южную Африку выполнить свои международные обязательства.

Необходимо продолжать постоянные усилия для упрочения эмбарго на оружие, которое уже установлено Советом Безопасности, а также интенсифицировать эмбарго против Южной Африки на нефть.

В равной мере международное сообщество должно и дальше предоставлять необходимую финансовую и материальную поддержку СВАПО в его законной борьбе за национальное освобождение.

Международное сообщество должно также стремиться упрочить функции Генерального секретаря и его специального представителя в этих усилиях, направленных на достижение скорейшей деколонизации Намибии.

Затянувшаяся трагедия намибийского народа затронула сознание людей во всем мире. Их отчаяние и возмущение вызывают сочувствие в моей стране, которая внимательно следила за их борьбой еще до того, как мы получили свою независимость в 1962 году. Когда мы говорим о Намибии, мы делаем это из чувства глубокой симпатии и глубокого понимания их законных стремлений к свободе и независимости.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить поддержку Ямайкой СВАПО и восхищение ее приверженностью делу борьбы за достижение национальных интересов этого народа. Мы также подтверждаем нашу поддержку Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который под компетентным и динамичным руководством посла Лусака наилучшим образом выполнил вверенный ему мандат.

Г-н ТОМАШЕВСКИЙ (Польша) (устный перевод с английского): Уже более шестнадцати лет прошло с тех пор, как истек срок мандата Южной Африки в Намибии, но, к сожалению, мы по-прежнему сталкиваемся с теми же серьезными проблемами по мере того, как расистский режим Претории продолжает свою незаконную оккупацию этой территории в нарушение всех решений Организации Объединенных Наций. Пять лет спустя после принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая вселила большие надежды для намибийского народа, план Организации Объединенных

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томашевский, Польша)

Наций по-прежнему неосуществлен, и народ Намибии продолжает страдать от самого жестокого отношения и подавления со стороны расистского режима.

Проблема Намибии все больше и больше пробуждает международное сознание, и проблема, которая требует срочного решения, - освобождения намибийского народа. Становится все более и более очевидным, какие силы препятствуют достижению этой цели, а именно, чтобы намибийский народ, наконец, имел возможность пользоваться неотъемлемым правом всех народов - правом на свободу. Тенденция мирового общественного мнения была подтверждена в этом году важными международными конференциями, такими,как седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Дели в марте этого года, и Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившая в Париже в апреле этого года, а также решениями Совета Безопасности этого года, последнее из которых было принято несколько дней тому назад.

В начале текущей сессии Генеральной Ассамблеи многие главы государств ссылались в своих выступлениях на ситуацию в Намибии. Президент Государственного совета Польской Народной Республики профессор Яблоньский, выступая здесь, в Ассамблее, указал на чрезвычайно серьезную международную ситуацию и на необходимость ликвидировать международные конфликты и напряженность, на остатки колониализма, неоколониализма и расизма, одна из этих проблем - проблема Намибии. Позвольте мне процитировать из его выступления:

> "Высокомерие южноафриканского режима и политические маневры определенных государств-членов НАТО дают возможность задержать провозглашение независимости Намибии, которая должна была стать суверенным государством свободной и независимой Африки еще год назад". (A/38/PV.13, стр.18)

Правительство и народ Польши с глубокой обеспокоенностью следят за положением в Намибии и вокруг нее. Мы считаем, что наращивание

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томашевский, Польша)

южноафриканского военного потенциала и жестокие акты вооруженной агрессии против соседних стран, и особенно против Анголы, представляют серьезную угрозу миру и безопасности в этом регионе.

К сожалению, чем более репрессивной становится политика расистского режима Претории, тем шире поддержка, оказываемая Южной Африке ее иностранными защитниками. Теряя почву повсюду в Африке в результате исторического процесса деколонизации, они нуждаются в колониальной Намибии для достижения своих политических, стратегических и экономических целей, им необходимо шантажировать независимые африканские государства, чтобы дестабилизировать их внутренний порядок и препятствовать прогрессивным преобразованиям во многих африканских странах.

Пользуясь поддержкой империалистических сил, расистский режим Южной Африки использует возможность по упрочению своего незаконного присутствия в Намибии, а также для того, чтобы грабить бесценные богатства этой территории. Сейчас становится ясным, что продолжение этой политики не было бы возможным без сотрудничества крупных стран НАТО, и прежде всего Соединенных Штатов Америки, с Преторией. Создание так называемой контактной группы из пяти западных стран сейчас уже показало, что это предлог, чтобы выиграть время и не допустить независимость Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томашевский, Польша)

Фактически их переговоры ни в коей степени не приблизили день освобождения Намибии, и единственным результатом этих переговоров является то, что проблема Намибии оказалась в тупике.

Будучи членом Совета Безопасности и членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Польша последовательно стремится вносить конструктивный вклад в защиту интересов Намибии. Поступая таким образом, она всегда руководствовалась следующими основными положениями.

Во-первых, народ незаконно оккупируемой Намибии имеет неотъемлемое право на самоопределение, свободу и национальную независимость в условиях объединенной Намибии.

Во-вторых, Намибия является страной, за которую Организация Объединенных Наций несет непосредственную ответственность до достижения самоопределения и национальной независимости в этой Территории.

В-третьих, подлинная независимость Намибии может быть достигнута только при непосредственном и полном участии Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) во всех усилиях, направленных на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Намибии, и единственными участниками в конфликте в Намибии являются, с одной стороны, Южная Африка, незаконно оккупирующая держава, и, с другой - намибийский народ под руководством СВАПО, его единственного и законного представителя.

В-четвертых, Уолфиш-Бей и прилегающие острова Намибии являются неотъемлемой частью этой Территории, и все попытки Южной Африки аннексировать их поэтому являются незаконными и недействительными.

В-пятых, резолюция 435 (1978) Совета Безопасности вместе с резолюцией 385 (1976) и другими резолюциями Организации Объединенных Наций представляют единственную основу для мирного урегулирования намибийского вопроса, которые должны быть выполнены безоговорочно, без всяких изменений или квалификации. Суть дела, таким образом, состоит не в формальной независимости при фактическом увековечении колониальной эксплуатации Намибии, а в полной деколонизации этой Территории в соответствии с законными чаяниями намибийского народа.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томашевский, Польша)

С учетом этого и в свете последних событий в регионе мы не можем не присоединиться к другим делегациям, чтобы выразить нашу озабоченность в отношении перспектив предоставления независимости Намибии. Эта озабоченность была также выражена в Политической декларации Конференции неприсоединившихся стран, в Парижской декларации по Намибии, а также и Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшейся в Аддис-Абебе. Можно также найти подтверждение такого понимания данной проблемы в докладе Генерального секретаря после его недавнего визита в этот регион. В нем говорится: "Народ Намибии... страдает не только от того, что он лишен возможности осуществить свое законное стремление к подлинному самоопределению и независимости, но также и от последствий отсрочивания и неясности своего будущего". (S/15943, стр. 8)

Позвольте мне заявить здесь, что мандат, возложенный на Генерального секретаря с тем, чтобы он действовал в поддержку осуществления резолюций Организации Объединенных Наций в отношении предоставления независимости Намибии, создает благоприятные условия для ускорения процесса освобождения Намибии. Мы с уверенностью рассматриваем меры, предпринятые Генеральным секретарем в этих рамках. Мы также позитивно оцениваем доклад, представленный г-ном Пересом де Куэльяром во исполнение резолюции 532 (1983) Совета Безопасности от мая этого года.

Прения в Совете Безопасности, состоявшиеся несколько недель тому назад, как и резолюция, которую он принял - 539 (1983) - явились еще одним подтверждением того, что любые попытки решения намибийского вопроса вне рамок Организации Объединенных Наций, должны быть отвергнуты. Эта резолюция сама по себе подтвердила подлинный характер требования Южной Африки увязать предоставление независимости Намибии с выводом кубинских войск, размещенных в независимом африканском государстве по приглашению этого государства, которое является жертвой частых актов агрессии Южной Африки, а именно - Анголы. Мы твердо убеждены, что этот вопрос является делом исключительно двух суверенных государств и никоим образом не должен препятствовать предоставлению независимости Намибии. В самой резолюции нет никаких сомнений на этот счет. В ней говорится:

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томашевский, Польша)

"Совет Безопасности ... отвергает выдвигаемое Южной Африкой требование об увязке вопроса о предоставлении независимости Намибии с неотносящимися и посторонними вопросами как несовместимое с резолюцией 435 (1978), другими решениями Совета Безопасности и резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии ...". (S/RES/539 (1983), пункт 3)

Она, таким образом, вновь возлагает полную ответственность на Организацию Объединенных Наций и Совет Безопасности за решение намибийской проблемы. В ней также предусматривается:

"в случае дальнейших препятствий со стороны Южной Африки рассмотреть принятие надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций". (Там же, пункт 10)

Это - позиция, которой давно придерживается Польская Народная Республика. Вот почему Польша также голосовала за вышеупомянутую резолюцию Совета Безопасности по Намибии.

Делегация Польши хотела бы заверить данную Ассамблею, как и в прошлом, в полной солидарности с намибийским народом и его единственным и законным представителем СВАПО и будет активно сотрудничать с целью скорейшего обеспечения предоставления независимости Намибии. Мы готовы продолжать оказывать нашу помощь СВАПО особенно в области образования и подготовки кадров. Мы и впредь будем принимать активное участие в ценных усилиях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для содействия делу намибийского народа.

В заключение я хотел бы выразить нашу глубокую уверенность в том, что, чем энергичнее будут наши совместные усилия в рамках нашей Организации, тем скорее мы добьемся свободы для угнетенного намибийского народа.

Г-н УЛЬД ХАМОДИ (Мавритания) (устный перевод с французского): Никто не может упрекнуть Африку в общем и еще менее наших братьев из южной части Африки за недостаточное предоставление информации данной Ассамблее о неизменных аспектах политики апартеида в прошлом и ее последних проявлениях, а также о другой практике южноафриканского режима меньшинства.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ульд Хамоди, Мавритания)

Этот режим, который открыто практикует расизм, с последним проявлением которого мы только что сталкивались, т.е. с так называемыми конституционными изменениями, продолжает оккупацию части территории Анголы, регулярно совершает агрессию в отношении других прифронтовых государств и бросает вызов международному сообществу путем простой оккупации Намибии.

В отношении пункта 36 повестки дня, касающегося вопроса о Намибии, Исламская Республика Мавритания хотела бы напомнить свою неизменную позицию. Для нашей страны резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной основой для восстановления власти в Намибии в соответствии с международным правом, и Организация Объединенных Наций должна положить конец узурпации этой Территории, а также добиться того, чтобы народ этой страны был един и был хозяином своей судьбы, полностью осуществляя свой суверенитет и определяя судьбу своей собственной страны.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ульд Хамоди, Мавритания)

Мавритания вновь подтверждает также свою солидарность с намибийским народом и его подлинным представителем - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), которая остается, по нашему мнению, единственным подходящим партнером на переговорах по урегулированию данного вопроса.

Мы решительно выступаем против любых проволочек, имеющих целью помешать осуществлению чаяний намибийского народа в отношении национального самоопределения и независимости.

Исламская Республика Мавритания, в частности, отвергает неоправданную увязку, которую некоторые деятели пытались создать между предоставлением независимости Намибии и вопросом, относящимся только к суверенной воле Анголы, против которой предпринимаются попытки, направленные на ее дестабилизацию.

Наша делегация подтверждает также свое полное доверие группе африканских стран, которым поручено продолжение открытого и откровенного диалога с западными странами в целях ускорения процесса освобождения территории Намибии. Мы сожалеем, однако, что, несмотря на подтверждение в 1982 году контактной группой западных государств, как известно, своего обязательства по немедленному осуществлению резолюции 435 (1978) с тем, чтобы дать возможность намибийскому народу осуществить свое право на самоопределение, по сути дела, с того времени не наблюдается никаких признаков прогресса в этом вопросе.

Это свидетельствует о том, что отсутствие прогресса является результатом упорства со стороны Южной Африки, которая выдвигает всевозможные препятствия, чтобы помешать получению Намибией независимости и усилить эксплуатацию богатств этой страны.

Мы отмечаем также, что Южная Африка получает тем не менее поддержку своей неуступчивой позиции путем двусторонних инвестиций, многосторонней помощи и укрепления сотрудничества с западными странами и Израилем в культурной и экономической областях, а также путем политической поддержки существенных и постоянных поставок военного оборудования и других стратегических материалов.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ульд Хамоди, Мавритания)

Наконец, мы продолжаем считать, что Южная Африка вернется к международному правопорядку только в том случае, если наша Организация проявит твердость в том, чтобы заставить её осуществить всеобщий консенсус по вопросу о Намибии. Таким образом, Программа действий, принятая на Международной конференции по Намибии, состоявшейся в апреле сего года в Париже, остается, по нашему мнению, минимальной основой для совместных крупномасштабных действий, необходимых для того, чтобы заставить южноафриканский режим меньшинства уступить.

Сотрудничество основных западных держав является важным для достижения успеха этой программы действий, что объясняется объемом сотрудничества этой группы стран с Южной Африкой.

В заключение мне хотелось бы выразить благодарность нашей делегации Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и ее Председателю послу Полю Лусаке. Доклад Совета, содержащийся в документе A/38/24, по нашему мнению, является полным документом, заслуживающим особого внимания этой Ассамблеи.

Г-н ФАФОВОРА (Нигерия) (устный перевод с английского): Обсуждение вопроса о Намибии вновь, как и в предыдущие годы, свидетельствует о растущем беспокойстве и разочаровании, которое испытывает эта высокая Ассамблея, а также международное сообщество в связи со значительной задержкой и отсутствием прогресса в деле предоставления этой территории независимости. Разочарование и горечь выходят далеко за пределы Намибии и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Они не ограничиваются Организацией африканского единства (ОАЕ) и Африкой. Почти в течение десятилетия эта высокая Ассамблея выступает совершенно определенно в поддержку немедленного ухода расистского режима Южной Африки из Намибии и за переход этой территории к независимости. Однако характерным является то, что расистский режим Южной Африки просто игнорирует многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, а также резолюции Совета Безопасности.

В мае этого года Совет Безопасности утвердил резолюцию 532 I983),

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фафовора, Нигерия)

в которой содержится призыв к Южной Африке взять на себя твердое обязательство в отношении её готовности выполнить резолюцию 435 (1978) о предоставлении независимости Намибии. В результате принятия резолюции 532 (1983) Генеральный секретарь совершил визит в Южную Африку для проведения переговоров с властями этой страны. Это была мужественная миссия, за что мы весьма ему благодарны. Однако скоро стало ясно, что расистские власти в сущности не заинтересованы в урегулировании намибийского вопроса путем переговоров.

Как сообщил Генеральный секретарь после своей миссии, он не сумел добиться от Южной Африки необходимых заверений в том, что касается её обязательства по предоставлению независимости Намибии путем переговоров. Хотя соглашение было, вероятно, достигнуто по другим второстепенным вопросам, абсолютно никакого прогресса не было достигнуто по основному вопросу - выполнению Южной Африкой резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Вместо того, чтобы заниматься этой основной проблемой, расистский режим не только прибегал к различного рода проволочкам, но также охотно попытался увязать свой уход из Намибии с параллельным выводом кубинских войск из Анголы. Нет необходимости дольше останавливаться на так называемой увязке, которая была решительно отвергнута как этой высокой Ассамблеей, так и Советом Безопасности.

В течение ряда лет стало вполне очевидно, что если не заставить Южную Африку уйти с этой территории, то она не собирается этого делать, даже несмотря на то, что ее мандат был ликвидирован и её присутствие там провозглашено внезаконным. Южная Африка находит один предлог за другим для того, чтобы помешать усилиям, направленным на урегулирование этой проблемы путем переговоров, включая осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. История отношений Южной Африки с Намибией изобилует невыполненными обещаниями. Надежды намибийского народа неоднократно возникали, но, к сожалению, не были осуществлены. Не довольствуясь уступками, которые он сумел вырвать у Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), расистский режим Южной Африки просто продолжал просить больше.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Сейчас мы зашли в тупик по вопросу о Намибии ввиду неуступчивости Южной Африки. Однако необходимо что-то сделать, чтобы выйти из этого тупика. Продолжающаяся непримиримость Южной Африки в отношении этого вопроса просто стала более нетерпимой и полностью неприемлемой. Ее вызов международному сообществу серьезно подрывает моральный авторитет Организации Объединенных Наций. Он подрывает основы международного правопорядка. Он вызывает вопросы, которые выходят даже за пределы очень важного вопроса о независимости Намибии.

Контактная группа, состоящая из пяти западных государств, играет ключевую роль в усилиях, направленных на достижение урегулирования путем переговоров. В течение ряда лет она пользовалась поддержкой и сотрудничеством не только со стороны прифронтовых государств, но также и Африки в целом. Мы считали тогда, что эта группа ведет добросовестно переговоры и что, будучи друзьями расистского режима, государства, входящие в эту группу, находятся в хорошем положении для того, чтобы содействовать осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая, как можно вспомнить, содержит их собственный план предоставления независимости Намибии. Сегодня стало очевидным, что эта группа совершенно не сумела оказать давление на Южную Африку в целях достижения независимости Намибии. Эта неудача объясняется отсутствием политической воли со стороны этих стран и достойной сожаления их склонностью недооценивать способности Южной Африки проводить двойственную политику и ее явного стремления остаться во что бы то ни стало в Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Независимо от их экономических интересов в южной части Африки - а никто не сомневается, что эти интересы огромны - эти интересы, в конечном итоге, будут поставлены под угрозу ввиду черствого равнодушия, которое этот режим проявляет к ужасным страданиям народа Намибии, находящегося под колониальным игом расистского режима. Что касается Соединенных Штатов Америки, которые сейчас укрепляют связи с расистским режимом в проведении своей политики конструктивного участия, то мы неоднократно говорили о том, что эта политика будет лишь поощрять расистский режим в его отказе согласиться с урегулированием проблемы Намибии путем переговоров. Непостижимо, что кто-либо может верить серьезно в эффективность и полезность подобной политики убеждения расистского режима сотрудничать в урегулировании вопроса о Намибии.

За прошедшие годы события в южной части Африки совершенно ясно показали, что политика конструктивного участия окончилась полным провалом. Она не сделала ничего для того, чтобы образумить Южную Африку. По сути дела, постоянные вооруженные нападения Южной Африки на прифронтовые государства и прочие акты их дестабилизации являются прямым следствием политики конструктивного участия Соединенных Штатов Америки, которая совершенно явно позволяет расистскому режиму Южной Африки свободно осуществлять военные рейды на территории прифронтовых государств. В рамках Организации Объединенных Наций расистский режим уверен в дипломатической поддержке в результате политики конструктивного участия, проводимой Соединенными Штатами. Что же заставит расистский режим сотрудничать, если Соединенные Штаты заверяют его в своей поддержке, независимо от его безответственного поведения? Как можно побудить режим, подобный южноафриканскому, который, несомненно, продемонстрировал отсутствие гибкости и упрямство, к сотрудничеству, когда такому режиму заранее говорят о том, что отказ от сотрудничества не вызовет наказания?

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фафовора, Нигерия)

Борьба за независимость Намибии была длительной, упорной и разочаровывающей. Однако это разочарование не должно затемнять еще большую опасность, вызываемую постоянным отказом расистского режима Южной Африки согласиться с тем, чтобы отвечать за свои поступки перед международной общественностью, ибо незаконная оккупация Намибии является актом агрессии не только против народа Намибии, но и против Организации Объединенных Наций. В существующих условиях международное сообщество должно осуществить решительные меры для того, чтобы ликвидировать опасную угрозу международному миру и безопасности, которую создает Южная Африка. Намибийский вопрос представляет собой наиболее серьезную проблему для международного права. Неспособность решить эту проблему нанесет серьезный удар престижу Организации Объединенных Наций как силе для установления мира во всем мире.

Несмотря на неудачи в решении этого вопроса, мы убеждены в том, что Намибия в конечном итоге получит независимость, будь то путем переговоров или путем вооруженной борьбы. Мы по-прежнему надеемся, что решение путем переговоров возможно, так как кровавый конфликт при достижении независимости Намибии не отвечает интересам ни одной страны, и менее всего тем странам, которые поддерживают демократические ценности и принцип самоопределения. Западные державы, особенно Соединенные Штаты Америки, должны отказаться от дружественной политики в отношении расистского режима и начать осуществление другой политики, которая даже на этом позднем этапе сумеет способствовать ликвидации опасности серьезной конфронтации в южной части Африки*.

Г-н ГУМОСИО ГРАНИЕР (Боливия) (устный перевод с испанского): Вот уже некоторое время существует решительный призыв со стороны международного сообщества, чтобы правительство Южной Африки предприняло энергичные шаги по осуществлению резолюций Совета Безопасности по вопросу о предоставлении независимости Намибии, особенно резолюции 435 (1978).

---

* Г-н Дорджи (Бутан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гумосио Граниер, Боливия)

В этой связи я хотел бы еще раз выразить обеспокоенность правительства Боливии по поводу задержки в осуществлении этой резолюции, которая является основой мирного решения на основе переговоров вопроса по обеспечению независимости Намибии, что позволит тем самым положить конец мучительной, возмутительной, незаконной оккупации этой территории Южной Африкой.

Эта обеспокоенность была красноречиво выражена международным сообществом на седьмой Конференции в верхах неприсоединившихся стран, на Международной конференции солидарности с прифронтовыми государствами и за национальное освобождение и мир в южной части Африки и совсем недавно - на Международной конференции в поддержку борьбы народа Намибии за независимость, которая состоялась в Париже в апреле этого года. На всех этих встречах были предприняты попытки найти пути с тем, чтобы обеспечить реальный прогресс с учетом усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций.

Мы внимательно ознакомились с докладом парижской Конференции, где Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии под руководством посла Лусака сыграли важную роль. Конференция проанализировала не только проблемы, возникшие в связи с отказом Южной Африки отвечать на призыв международного сообщества, но также и вопросы, касающиеся нарушения права на жизнь, обращения с политическими заключенными, разницы в зарплате между черными и белыми рабочими, насильственного массового перемещения населения, актов агрессии против территории соседних государств, узурпации природных ресурсов и отказа возвратить Уолфиш-Бей, который является неотъемлемой и неотделимой частью Намибии.

Несмотря на все эти усилия, мы вновь собрались здесь с тем, чтобы обсудить ситуацию. Намибийцы по-прежнему борются за получение самоопределения, и правительство Южной Африки продолжает упорно изыскивать новые причины для задержки осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, равно как и различных заключений, вынесенных Международным Судом.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гумосио Граниер, Боливия)

Однако мы не должны собираться здесь лишь для того, чтобы выражать нашу поддержку и солидарность с народом, который решительно борется с тем, чтобы достичь свободы и справедливости. Более того, мы должны пойти дальше и дать Генеральному секретарю более широкий мандат, который позволит ему в оперативном порядке осуществить План независимости для Намибии, и мы должны призвать пять стран контактной группы предпринять более решительный действия. Они могут убедить Южную Африку, и они должны прибегнуть к этому праву на данном этапе.

Г-н ЗАФИР (Афганистан) (устный перевод с английского): Каждый год примерно в это время Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению вопроса, который непосредственно входит в круг ее ведения - вопроса обеспечения независимости Намибии. В ходе прений по этому вопросу рассматриваются подробные доклады Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; изучаются доклады Генерального секретаря; делаются заявления государствами-членами; и в конце каждых прений принимается полдюжины резолюций.

Эта история повторяется год за годом с добавлением нескольких докладов региональных и международных встреч солидарности и конференций, проходящих между каждыми двумя сессиями. Вместе с тем, нельзя предпринять никаких реальных и ощутимых шагов с тем, чтобы приблизить обеспечение независимости для намибийцев.

Колониальная администрация и вооруженные силы режима апартеида по-прежнему остаются в Намибии; обширная политическая, экономическая и военная помощь со стороны империалистических стран продолжает предоставляться режиму апартеида; угнетение и подавление намибийского народа по-прежнему имеют место; и истощение намибийских природных ресурсов капиталистическими многонациональными корпорациями продолжается для того, чтобы взять из земли Намибии все то, что еще осталось в этой многострадальной земле. Большую тревогу вызывает то, что у международного сообщества в ближайшем будущем, очевидно, нет возможности положить конец этой позорной и достойной сожаления ситуации в Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

Этот год для Ассамблеи не оказался слишком отличающимся от предыдущего, и результатом может быть принятие несколько большего числа резолюций, аналогичных принятым ранее, и, возможно, большую их часть ждет та же участь. Но возникает вопрос, когда же придет время для реальных и эффективных действий по ликвидации одного из последних и наиболее позорных остатков колониализма на африканском континенте.

Очевидно, основной стороной, которая несет ответственность за продолжение нынешней ситуации в Намибии, является гнусный режим Южной Африки, который, опираясь на использование силы и репрессий в Намибии и на преступную вооруженную агрессию и акты запугивания против прифронтовых государств, стремится увековечить свое колониальное господство в Намибии. Однако это не может ввести в заблуждение международное сообщество настолько, чтобы оно игнорировало некоторые пагубные факторы, существующие не только в Намибии или Южной Африке, но и в Соединенных Штатах и некоторых других западных странах.

Наглый вызов международному общественному мнению расистского режима Претории тем самым имеет свои корни не только в преступном и отвратительном характере системы апартеида, но также и в политике тех, кто практически идентифицирует себя с создателями этой системы, а именно - Соединенными Штатами и некоторыми их империалистическими союзниками.

В условиях, когда нужны все усилия для обеспечения изоляции Южной Африки с тем, чтобы заставить ее выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, решение Международного валютного фонда (МВФ) в ноябре 1982 года по предоставлению специальных прав заимствования на сумму свыше одного миллиарда долларов режиму апартеида можно лишь осудить самым решительным образом. Это решение, принятое под открытым давлением Соединенных Штатов, особенно заслуживает сожаления, когда запросы значительного числа развивающихся стран на предоставление гораздо меньших займов были отвергнуты тем же самым учреждением.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

Между тем грабеж богатых природных ресурсов Намибии капиталистическими монополиями продолжается, что происходит в полное нарушение Декрета № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по защите природных ресурсов Намибии, принятого 27 сентября 1974 года.

Перед лицом упорного отказа режима апартеида выполнять резолюции Организации Объединенных Наций Совет Безопасности принял резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года и 473 (1980) от 13 июня 1980 года по военным санкциям против Южной Африки. Благодаря продолжающемуся тайному военному сотрудничеству с режимом апартеида Соединенных Штатов и других их империалистических союзников, а также сионистского режима Израиля, эти резолюции практически утратили всю свою эффективность в том, что касается возможности заставить режим Претории прислушаться к призыву международного сообщества.

Всплывает все больше фактов в средствах международной массовой информации, которые показывают все более тесные военные и разведывательные связи между южноафриканским расистским режимом, с одной стороны, и некоторыми западными странами, в особенности Соединенными Штатами и сионистским образованием, с другой. Наибольшую обеспокоенность вызывает не только у африканских стран, но и у всех миролюбивых народов в мире сотрудничество с южноафриканскими расистами в ядерной области. Приобретение Южной Африкой ядерного потенциала, бесспорно, повлечет такие последствия, которые серьезно поставят под угрозу мир и безопасность во всем мире.

На протяжении нескольких лет южноафриканский режим и его империалистические поборники, в особенности Соединенные Штаты, пытались объяснить колониальный вопрос в Намибии в контексте конфронтации Восток-Запад, тем самым пытаясь увязать решение намибийского вопроса с выводом кубинских войск из Анголы. Международное сообщество дало решительный отпор этим предлогам. Мы считаем, что вопрос о Намибии - это вопрос деколонизации и самоопределения, окончательное решение которого не должно и не может быть увязано с любыми другими чуждыми вопросами.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

Приговор международного сообщества был недвусмысленен. В резолюциях 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Генеральная Ассамблея ликвидировала мандат Южной Африки над Намибией и установила непосредственный контроль над территорией. В тех же резолюциях Генеральная Ассамблея поручила Совету Организации Объединенных Наций по Намибии управлять этой территорией.

Для того, чтобы вовлечь Организацию Объединенных Наций в бесконечный и изнуряющий дипломатический процесс, расистский режим Южной Африки постоянно прибегает к тактике проволочек. Деятельность так называемой западной контактной группы способствует осуществлению подобных маневров. Эта так называемая западная контактная группа, посредством которой империалистические круги хотели бы умиротворить возмущение международного сообщества, не смогла дать ощутимых результатов.

Усиливаются зверские репрессии в самой Южной Африке и акты агрессии и запугивания против прифронтовых государств совместно с продолжающимся угнетением намибийского народа. Большая часть территории Анголы по-прежнему находится под оккупацией южноафриканских вооруженных сил; неоднократные преступные рейды осуществляются в отношении городов и деревень Мозамбика и Лесото; и другие акты терроризма, саботажа, дестабилизации и давления осуществляются против Ботсваны, Замбии и Зимбабве.

Демократическая Республика Афганистан подтверждает свою твердую поддержку и солидарность с героическим народом Намибии под руководством его законного и подлинного представителя - Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в его борьбе за достижение независимости своей территории.

Мы также выражаем нашу твердую поддержку борьбе южноафриканского народа и его освободительному движению, Африканскому национальному конгрессу, против отвратительной системы апартеида. Мы также солидарны с прифронтовыми государствами.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

Вопрос о Намибии может быть разрешен лишь посредством осуществления Плана Организации Объединенных Наций по Намибии, который содержится в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, принятой 29 сентября 1978 года. Народ Намибии через своего единственного и законного представителя СВАПО полностью поддержал эту и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и в полной мере сотрудничал с Организацией Объединенных Наций в осуществлении его Плана по Намибии.

Народ Намибии имеет право, равно как и любой другой народ, на политическую независимость, национальный суверенитет и территориальную целостность своей страны, что, конечно, включает Уолфиш-Бей и прилежащие острова в соответствии с положениями резолюции 432 (1978) Совета Безопасности и резолюцией Генеральной Ассамблеи S-9/2, принятой на ее девятой специальной сессии.

Международное сообщество не должно впредь терпеть тяжелое бремя намибийского вопроса, лежащее на его совести, и должно принять более эффективные практические меры для того, чтобы позволить народу Намибии свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость.

Digitized by UNOG Library

Г-н БОм (Аргентина) (устный перевод с испанского): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вопрос о Намибии, один из наиболее важных и приоритетных вопросов в рамках все еще не завершенного процесса деколонизации, который влияет на мир и безопасность в южной части Африки.

Подавляющее большинство международного сообщества ясно и неоднократно высказывалось в Организации Объединенных Наций, в рамках Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения - практически во всех международных форумах - в том плане, что намибийский народ должен свободно и на реальной основе осуществить свое право на самоопределение и национальную независимость на основе полного уважения территориальной целостности, что позволило бы Намибии раз и навсегда обрести независимую жизнь в качестве национального государства при полном соблюдении ее суверенитета.

Нет сомнения, что сохранение нынешнего статус-кво в Намибии является результатом произвольного и незаконного продолжения колониальной оккупации этой страны Южной Африкой, что является грубым нарушением соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Международное сообщество, и в особенности прифронтовые государства и Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), неоднократно демонстрировали свою добрую волю и терпение в деле нахождения справедливого и мирного решения вопроса о Намибии.

В этом году ситуация, которую я обрисовал и которая сохраняется в результате вызывающего и противозаконного поведения Южной Африки, нашла отражение в резолюциях 532 (1983) и 539 (1983) Совета Безопасности. Было совершенно ясно установлено, что резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности представляют собой единственную основу для мирного решения намибийской проблемы и что независимость этой территории не может быть увязана с выполнением условий, которые не учитываются в плане независимости, принятом в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и которые затрагивают суверенитет и

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бож, Аргентина)

независимость государств. Правительство Претории должно осознать существование справедливости в истории и подчиниться ее требованиям. Оно должно воздерживаться от обструкционистских действий и политики, препятствующих независимости Намибии. Оно должно воздерживаться от запугиваний, агрессии и незаконной оккупации соседних государств, особенно Анголы, Мозамбика и Лесото.

Республика Аргентина, которая стала независимым государством в результате своей борьбы за самоопределение и независимость своего народа и которая по-прежнему страдает от колониального господства на части своей территории, полностью разделяет чувства намибийского народа и его устремления к свободе и развитию. Правительство и народ Аргентины полностью убеждены, так же как и подавляющее большинство международного сообщества, что создание Намибии в качестве независимого государства станет возможным лишь в том случае, если будет иметь место искреннее и полное соблюдение резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 432 (1978), которая гарантирует полную территориальную целостность Намибии.

Поэтому моя делегация считает, что, если тактика проволочек Южной Африки будет продолжаться, что представляет собой грубое нарушение и игнорирование решений нашей Организации, и в особенности резолюции 539 (1983) Совета Безопасности, этот орган должен будет принять все необходимые меры, включая те, которые предусматриваются в главе VII Устава, с тем чтобы обеспечить, чтобы процесс деколонизации Намибии стал реальностью как можно скорее.

Ликвидация колониализма во всех его формах и ликвидация режима апартеида - это основные цели международного сообщества. Поэтому Республика Аргентина подтверждает свою поддержку всех усилий нашей Организации, и особенно прифронтовых государств, направленных на обеспечение того, чтобы намибийский народ мог пользоваться заслуженной свободой и справедливостью.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бож, Аргентина)

И, наконец, мы хотели бы выразить нашу особую признательность за работу, проделанную Советом Организации Объединенных Наций по Намибии под компетентным и эффективным руководством посла Поля Лусаки, и подтвердить нашу приверженность поддержке усилий, предпринимаемых в интересах справедливого дела независимости Намибии.

Г-н АРИАС СТЕЛЬЯ (Перу) (устный перевод с испанского): В октябре этого года после рассмотрения доклада Генерального секретаря по вопросу о Намибии, который был представлен после его визита в южную часть Африки, Совет Безопасности единодушно утвердил резолюцию 539 (1983), в которой, помимо прочего, содержался призыв к Южной Африке без промедления начать сотрудничество с Генеральным секретарем для того, чтобы облегчить скорейшее и безусловное выполнение плана Организации Объединенных Наций по независимости Намибии. К сожалению, ответ Южной Африки опять блокировал достижение этой справедливой цели.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальный комитет по деколонизации недвусмысленно охарактеризовали существо и масштабы ресурсов недр намибийской земли. Они также недвусмысленно указали на то, что эксплуатация этих ресурсов иностранцами является пагубным для достижения независимости этой страной. Какие бы аргументы в отношении того, что эта эксплуатация осуществляется в целях развития Намибии, ни выдвигались, печальная реальность заключается в том, что большинство намибийского народа живет в бедности и в условиях дискриминации.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Ариас Стелья, Перу)

Суверенным правом всех стран является установление норм, регулирующих иностранные интересы на территории этого государства. Только таким путем можно защищать национальные интересы. Таким образом именно народ Намибии должен осуществлять управление и контроль за использованием своих ресурсов, в особенности своих возобновляемых источников энергии.

К сожалению, реальность такова, что моя делегация вновь хотела бы призвать к скорейшему выводу сил, которые незаконно оккупируют эту территорию, включая Уолфиш-Бей и прилегающие острова.

Конституция Перу предоставляет полные гарантии прав и свобод личности и выступает против любых форм дискриминации, будь то на основе расы, религии или политического убеждения. Узаконивание расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии должно, таким образом, осуждаться моей страной. Нет конкретных причин для того, чтобы белое меньшинство продолжало угнетать черное большинство, которому эта территория принадлежала с незапамятных времен.

Нет никаких оправданий для того, чтобы продолжалась незаконная оккупация намибийской территории. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем позицию, которую заняли западные государства-члены контактной группы для того, чтобы оградить себя от любых южноафриканских требований, которые не содержатся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Эта позиция заслуживает полной поддержки со стороны моей делегации, и мы надеемся, что такую позицию займут также и другие западные страны, с тем чтобы было оказано подлинное давление, необходимое для полного осуществления резолюций Совета Безопасности.

Таким же образом моя делегация хотела бы вновь поблагодарить Генерального секретаря за проявленную им объективность при рассмотрении этого вопроса.

В этом году мы празднуем двухсотлетнюю годовщину великого освободителя Симона Боливара. Он жил и боролся за дело свободы, за уважение различных прав человека. Один гражданин Перу сказал о нем так: "Его слава будет расти с каждым столетием, как растет тень, когда садится солнце".

Digitized by UNOG Library

(Г-н Ариас Стелья, Перу)

Мы верим, что свет духа и работы Боливара будет освещать международное сообщество,с тем чтобы восторжествовала справедливость в отношении намибийского народа.

Г-н ДЕСКЕР (Сингапур) (устный перевод с английского): Каждый год многочисленные резолюции, декларации и программы действий по вопросу о Намибии принимаются Генеральной Ассамблеей при поддержке подавляющего большинства государств-членов Организации Объединенных Наций. Однако народ Намибии продолжает оставаться под незаконной оккупацией Южной Африки. Поэтому возникает вопрос: "Какова же цель проведения нового обсуждения вопроса о Намибии?".

Ответ заключается в том, что ни одно государство, большое или малое, сильное или слабое, находящееся в изоляции или признаваемое международным сообществом, может не принимать во внимание международное мнение или быть безразличным к воле международного сообщества. Таким образом, точки зрения и мнения, отстаиваемые этой Ассамблеей, окажут через определенное время влияние в различной степени на поведение правительств, к которым они обращены. Однако для того, чтобы эти точки зрения уважались и рассматривались как продуманные ответственными членами международного сообщества, абсолютно необходимо, чтобы в основе нашей работы были заложены определенные нормы и намерения.

Наши заявления должны быть рациональными и основанными на достоверной информации. Оценки, которые мы делаем, должны быть основаны на фактах. Наши предложения должны соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций. Наши точки зрения должны быть сформулированы языком рассудка и логики и не должны быть чрезмерно риторичными.

Если мы не будем соблюдать эти нормы, то те, кто является объектом наших призывов, наших заявлений и требований, будут просто игнорировать наши точки зрения. Эта Ассамблея станет залом обсуждений, которые будут иметь мало влияния на ход событий или вопросы международного значения.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Дескер, Сингапур)

С этой точки зрения, моя делегация подходит к текущему обсуждению вопроса о Намибии.

Моя делегация сожалеет в связи с тем, что создаются постоянные препятствия на пути народа Намибии в его усилиях осуществлять неотемлемое право на самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что отражено в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии. Моя делегация сожалеет, что, несмотря на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года, которое было вынесено в ответ на запрос, обращенный к этому органу Советом Безопасности в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года, народ Намибии пока еще не добился своей независимости. Мы рассматриваем продолжающуюся оккупацию Намибии Южной Африкой как незаконное явление, явление, которое не имеет правовой основы или моральной.

Правительство Сингапура вновь подтверждает свою убежденность в том, что народ Намибии имеет право на самоопределение, свободу и независимость. Это право золотыми буквами написано в Уставе Организации Объединенных Наций, и правительство Южной Африки не может отнять это право у намибийского народа.

Моя делегация поддерживает борьбу народа Намибии за свое освобождение от южноафриканского колониализма и расизма. Мы приветствуем ведущую роль, которую играет Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) - подлинный представитель намибийского народа - в усилиях по обеспечению свободы и независимости для своей страны. Мы признаем законность борьбы народа Намибии всеми находящимися в его распоряжении средствами для прекращения незаконной оккупации его территории Южной Африкой. Мы призываем международное сообщество продолжать поддерживать народ Намибии, а также призываем к интенсификации усилий, направленных на то, чтобы при получении независимости Намибия имела бы целый ряд высококвалифицированных, опытных и образованных специалистов-намибийцев.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Дескер, Сингапур)

Что касается политики апартеида, навязанной Намибии Южной Африкой, этого аморального явления и противоречащего принципам и целям Организации Объединенных Наций, то мы призываем власти Южной Африки к немедленному отказу от нее.

Делегация Сингапура глубоко сожалеет по поводу продолжающегося отсутствия сотрудничества Южной Африки, которое помешало осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы полагаем, что эта резолюция вместе с резолюцией Совета Безопасности 385 (1976) является единственной реальной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии. Моя делегация поэтому призывает к ее немедленному и безусловному осуществлению. Мы поддерживаем декларацию и программу действий, принятые на Парижской конференции, состоявшейся в апреле 1983 года. Мы призываем правительство Южной Африки добросовестно осуществить План Организации Объединенных Наций, который был принят пять лет назад. Мы призываем Южную Африку впредь полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в деле ускорения выполнения резолюции 435 (1978) о немедленном предоставлении Намибии независимости. Мы можем только осудить различные препятствия и предлоги, которые правительство Южной Африки создает в течение последних пяти лет, чтобы избежать осуществления Плана Организации Объединенных Наций.

Что касается нынешней позиции правительства Южной Африки в отношении того, что осуществление Плана связано с выводом иностранных войск, находящихся в Анголе, мы хотим просто отметить, что Южная Африка не ставила это условием своего согласия с Планом Организации Объединенных Наций в 1978 году и что право народа Намибии на самоопределение и независимость должно быть рассмотрено само по себе и не связываться с другими посторонними вопросами.

Если Южная Африка будет продолжать мешать осуществление резолюции 435 (1978), то необходимо рассмотреть принятие соответствующих мер согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

Г-н СОГЛО (Бенин) (устный перевод с французского): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вопрос о Намибии и делает это 37 лет спустя после того, как этот вопрос впервые появился на ее повестке дня и 17 лет спустя после того, как Генеральная Ассамблея, приняв резолюцию 2145 (XXI), прекратила мандат Южной Африки над этой Территорией.

Несмотря на некоторые лицемерные заявления и заявления о доброй воле, результаты данных прений не могут быть поставлены ни под какое сомнение: после недвусмысленных прений единодушно Генеральная Ассамблея вновь подчеркнет ту обеспокоенность, которая была выражена как Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, так и Генеральным секретарем в их соответствующих докладах, где была сделана попытка отразить чувства разочарования и негодования со стороны международного сообщества перед лицом упрямства и неподчинения расистов Претории. Генеральная Ассамблея единодушно осуждает Южную Африку за незаконную оккупацию намибийской территории. Она торжественно провозглашает свою неограниченную поддержку борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - единственного подлинного представителя этого народа. Она единодушно осуждает усиление варварских репрессий, проведение политики бантустанизации и осуществление усилий, направленных на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии.

Единодушно она осуждает жестокую эксплуатацию намибийского народа, бесконтрольный грабеж ресурсов этой территории, ее милитаризацию и использование в качестве плацдарма для совершения актов агрессии против прифронтовых государств, в частности Анголы и Замбии.

Она единодушно подтверждает свою приверженность и поддержку Плану Организации Объединенных Наций, изложенному в резолюциях 385(1966) 435 (1978), в качестве универсально приемлемой основы для урегулирования намибийской проблемы, урегулирования, которое должно гарантировать намибийскому народу осуществление его главных прав на независимость и международный суверенитет.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Согло, Бенин)

Будем ли мы после столь прекрасного примера единодушия располагать какими-либо гарантиями в отношении того, что неотесанные мужланы Претории наконец-то поймут, что они тщательно пытаются остановить ход истории? Будем ли мы располагать какими-либо гарантиями того, что будет положен конец всем махинациям, лицемерию и хладнокровным расчетам со стороны тех, кто поощрял и по-прежнему поощряет Преторию в ее упрямом и возмутительном игнорировании международного сообщества? Будут ли у нас после этого какие-либо гарантии того, что члены контактной группы, т.е. те, кто по собственной инициативе взялся за задачу быстрого применения на практике соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и в частности резолюции 435 (1978) наконец-то, решатся оказать необходимое давление на Преторию?

Мы слишком долго испытывали чувство разочарования с тем, чтобы не иметь серьезных сомнений сегодня. Сегодня, к сожалению, как и вчера, мы можем быть уверены в политической слепоте и отсутствии добросовестности со стороны расистской клики в Претории. Сегодня, как и вчера, мы вынуждены сталкиваться с грязными махинациями некоторых империалистических кругов.

Если резолюция 435 (1978) породила столь много надежд, то это не столько в силу своевременности некоторых из ее положений, сколько в силу того, что она была разработана теми самыми людьми, которые проводили переговоры по этой резолюции со всеми заинтересованными сторонами и постоянно поддерживали отношения с расистским режимом Претории, что, по меньшей мере, заслуживает осуждения. Южная Африка, после того как с ней проконсультировались, дала свое согласие на все стадии данных переговоров. Резолюция 435 (1978) может рассматриваться в качестве компромисса, направленного на то, чтобы добиться согласия всех сторон. К сожалению, пять лет спустя после принятия этой резолюции в Совете Безопасности Южная Африка, отнюдь не уважая то обязательство, которое она добровольно взяла на себя, пытается закрепить свое господство на данной территории, подавлять, эксплуатировать и грабить намибийский народ.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Согло, Бенин)

Мы здесь не будем повторять длинный перечень тех отвратительных преступлений, которые были совершены режимом Южной Африки. Упрямство Южной Африки, проявляющееся в игнорировании единодушных решений нашей Организации, может объясняться только лишь соучастием, я бы даже сказал, предательством некоторых империалистических держав, которые в сговоре с Южной Африкой беззастенчиво эксплуатируют намибийский народ и жестоко грабят ресурсы этого народа, несмотря на Декрет № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 27 сентября 1974 года. Есть все основания полагать, что причина этому прежде всего желание разграбить значительные природные ресурсы Намибии до того, как позволить стать ей независимой.

Перед лицом всех этих фактов мы имеет право спрашивать, какова была польза от контактной группы пяти западных держав. С того самого момента, как в 1977 году они объявили о своем намерении работать над выполнением соответствующих резолюций нашей Организации для того, чтобы заставить своего южноафриканского партнера прислушаться к голосу разума, мы не можем не отмечать, что контактная группа вот уже на протяжении шести лет не смогла выполнить этой задачи - задачи, которую она сама поставила перед собой. Опутанная противоречиями и разделенная контактная группа стала препятствием на пути процесса предоставления независимости. Неудивительно, таким образом, что СВАПО вынуждена была прийти к следующему выводу:

> "Пять западных держав не являются больше честными посредниками в деле осуществления резолюции 435 (1978), и необходимо убедить эти державы отказаться от своих попыток направить в сторону и подорвать процесс переговоров по Намибии, что они делают в своих корыстных интересах".

Digitized by UNOG Library

(Г-н Согло, Бенин)

Разделяя это мнение, мы хотели бы, тем не менее, отдать должное тем членам группы, которые, как Франция, официально отмежевались от определенных маневров.

Один из таких маневров - это увязка вывода кубинских войск из Анголы с предоставлением независимости Намибии. Это не только акт вмешательства во внутренние дела суверенных государств - Анголы и Кубы, но и прежде всего попытка принизить тяжесть преступлений, которые каждый день совершаются южноафриканскими солдатами против Анголы и других государств этого района.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе (S/I5943) от 29 августа I983 года отмечает, что вопрос о выводе кубинских войск из Анголы как предварительного условия для независимости Намибии является сегодня единственным препятствием на пути осуществления резолюции 435 (I978). Международное сообщество отнеслось к этому предварительному условию с такой твердостью, что его авторы должны,наконец, решить отказаться от него.

Перед лицом упрямства и наглости со стороны Южной Африки наша Организация не имеет никакого иного выбора, кроме как принять меры в соответствии с главой УII ее Устава, а именно применить всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки, чтобы положить конец всякому сотрудничеству с ней в военной и ядерной областях, ввести эффективное эмбарго на поставки нефти, прекратить все экономические и торговые отношения с ней и, в частности, прекратить закупки золота и других минералов, а также отказаться от передачи технологии.

Только такая изоляция Южной Африки, экономика которой во многом зависит от западных стран и будет серьезно затронута всеобъемлющими санкциями, заставит ее прислушаться к голосу разума.

Ввиду непримиримой позиции Южной Африки и неэффективности нашей Организации и, в частности Совета Безопасности, героическому народу Намибии не остается иного выбора, как взяться за оружие под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Это, конечно,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Согло, Бенин)

трудный путь, но он всегда приводил народ, который ведет борьбу за справедливое дело - за независимость, в конце концов, к победе.

Данная дискуссия вновь дает возможность показать Южной Африке не только решимость международного сообщества оказать сопротивление проводимой ею внешней политике всеми возможными средствами, но также напомнить членам контактной группы дух и букву Плана урегулирования, изложенного в резолюции 435 (1978), в разработке которого они сыграли важную роль.

Поэтому наша делегация подтверждает свою искреннюю поддержку справедливой борьбы намибийского народа и хотела бы поздравить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, который под руководством его уважаемого Председателя посла Поля Лусака (Замбия) не жалел усилий, выполняя возложенные на него задачи в качестве законного органа по управлению Намибией до получения ею независимости. Мы также хотели бы выразить Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру нашу признательность и благодарность за его искреннюю преданность делу Намибии. Уместность и справедливость сделанных ими выводов, если они будут признаны всеми и соответствующим образом осуществлены, должны позволить, наконец, народу Намибии жить в условиях свободы на земле своих предков.

Народная Республика Бенин, ее народ, ее прогрессивная партия и ее правительство будут продолжать оказывать намибийскому народу и его единственному подлинному представителю СВАПО свою активную и неуклонную поддержку до окончательной победы.

Г-н БИГОМБЕ (Уганда) (устный перевод с английского): Позвольте мне прежде всего от имени нашей делегации поблагодарить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, законный орган по управлению Намибией, за представленный нам доклад, который охватывает широкий аспект деятельности Совета и дает оценку событий, связанных с вопросом Намибии. Мы особо признательны членам Совета и, в частности послу Полю Лусака, Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который покидает свой пост, за их содействие справедливому

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

делу намибийского народа. Я хотел бы также выразить признательность послу Мохамеду Сахнуну, постоянному представителю Алжира, за представление доклада Совета в начале рассмотрения данного вопроса.

Мы хотели бы отдать должное Комиссару по Намибии и Специальному представителю Генерального секретаря по Намибии за ценную работу, которую они выполняют по ускорению достижения независимости Намибии.

Я хотел бы также поблагодарить Специальный комитет по деколонизации и, в частности, его Председателя посла Корома, постоянного представителя Сьерра-Леоне, за доклад, содержащийся в документе A/38/23, часть V, и за их неустанные усилия, направленные на то, чтобы положить конец колониализму в Намибии.

Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вечный вопрос о Намибии, вопрос, который в течение последних семнадцати лет вызывал полное пренебрежение со стороны расистского режима Южной Африки, что выражалось в наглом игнорировании решений нашей Организации по вопросу о Намибии.

Продолжая обсуждение этого пункта повестки дня, мы глубоко обеспокоены судьбой народа Намибии, который по-прежнему испытывает гнет в условиях деспотического и эксплуататорского правления колониального и расистского режима Южной Африки. Все это вызывает еще большую обеспокоенность, поскольку расистский режим Южной Африки, препятствуя осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, по-прежнему совершает преступления на этой территории, активизирует такие действия с единственной целью - положить конец законным чаяниям намибийского народа добиться независимости.

Положение в Намибии, являющееся результатом незаконной оккупации этой территории расистским режимом Южной Африки, продолжает оставаться серьезным. В рабочем документе Секретариата (документ A/AC.109/748 отмечается:

> "Южная Африка приняла целый ряд репрессивных законов, направленных на запугивание и устрашение черных намибийцев. Эти законы наделяют южноафриканскую колониальную полицию и оккупационные войска абсолютной властью запрещать организации и

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

издания, выступающие против незаконной оккупации Намибии Преторией, а также без суда арестовывать и высылать намибийцев. Они также предусматривают предварительное заключение, запрет собраний, введение военного положения и создание "районов безопасности", для того чтобы пресечь политическую борьбу народа Намибии". (A/AC.109/748, пункт 9)

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

По этим законам акты терроризма, репрессии, тюремные заключения, пытки и запугивание намибийского народа по-прежнему совершаются южно-африканскими оккупационными силами.

Напрасно делаются попытки помешать признанию урегулирования международным сообществом. Южная Африка продолжает вынашивать лживые планы, направленные на увековечение своего контроля над Намибией. Последний замысел создать так называемый Государственный совет, который не получил поддержки на Территории, является еще одной такой попыткой.

Падение в январе этого года марионеточной администрации, которую Претория навязала намибийскому народу в 1978 году, и возобновление непосредственного управления Намибией режимом Южной Африки показывают, что никакие лживые планы, игнорирующие план Организации Объединенных Наций, не могут привести к справедливому и прочному решению намибийского вопроса.

Другим вопросом, вызывающим глубокую обеспокоенность в отношении Территории Намибии, является милитаризация этой Территории расистским режимом Южной Африки. Пытаясь обеспечить свой незаконный контроль над Намибией, режим Претории ввел в Намибию большое число хорошо вооруженных войск, набирает наемников из западных стран для службы в южноафриканских силах обороны, размещенных в Намибии, и в результате превратил Намибию в государство-гарнизон.

Военное наращивание достигло такого этапа, когда сейчас на 12 намибийцев приходится один расистский солдат. Эти силы подвергают ежедневно намибийский народ неисчислимым страданиям, хладнокровным убийствам, похищениям, задержаниям, пыткам, массовым убийствам неповинных жителей деревень, насильственным перемещениям общин по политическим или военным причинам, уничтожают собственность и совершают другие акты запугивания. В результате значительная часть Территории была превращена в постоянную военную зону, служащую буферной зоной между Намибией и прифронтовыми государствами.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

Другим опасным аспектом милитаризации Намибии является систематическая кампания дестабилизации положения в соседних независимых государствах. Используя международную территорию Намибии в качестве трамплина, Южная Африка неоднократно совершала вопиющие акты агрессии против прифронтовых государств и, в частности против Анголы, причиняя большой материальный ущерб и обрекая на гибель людей. Женщины и дети, другие ни в чем не повинные люди являются их постоянными жертвами. Сегодня расистские силы по-прежнему оккупируют южную часть ангольской территории.

К сожалению, отмечаем, что транснациональные корпорации некоторых западных стран по-прежнему являются основными сторонниками милитаризации Южной Африкой Намибии. Эти корпорации в сотрудничестве с расистами Южной Африки не только продолжают расхищать природные ресурсы Намибии вопреки Декрету I, защищающему природные ресурсы этой Территории, а также резолюциям и решениям данной Организации, но также поставляют расистскому режиму оборудование двойного назначения и оказывают значительную финансовую помощь. Как отмечено в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, эти корпорации

> "... скупают облигации военного займа Южной Африки, обслуживают те отрасли экономики, которые производят военное оборудование, финансируют закупки оружия, осуществляемые Южной Африкой, предоставляют кредиты, приводящие к росту военных расходов Южной Африки, предоставляют южноафриканскому военному персоналу необходимые средства и оборудование...". (A/38/24 (Часть I), пункт 447)

Сотрудничество этих стран с расистским режимом продолжает укреплять военный потенциал Южной Африки и незаконную военную оккупацию Намибии.

Политические и военные последствия этих действий серьезны и представляют собой угрозу международному миру и безопасности.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

Поэтому сегодня, как никогда ранее, наша Организация и международное сообщество должны в срочном порядке предпринять единые и твердые действия против расистского режима Южной Африки, направленные на прекращение его незаконной оккупации Намибии.

Международное сообщество продолжает мобилизовать страны на оказание поддержки прекращению незаконной оккупации этой Территории расистским режимом. Принятие Декларации и Программы действий на Парижской конференции в поддержку борьбы народа Намибии за независимость в апреле этого года укрепляют нашу решимость поддерживать осуществление его неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

К сожалению, в связи с дружественными отношениями Южной Африки с некоторыми западными странами расистский режим Южной Африки по-прежнему отмежевывается от решений этой Организации.

Генеральный секретарь в его августовском докладе, являющемся результатом резолюции 532 (1983) Совета Безопасности, заявил, что практически все вопросы, предусмотренные в Плане Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, были решены. Позиция Южной Африки в отношении вывода кубинских войск из Анголы, в качестве предварительного условия осуществления резолюции 435 (1978), по-прежнему не позволяет приступить к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций.

Тот факт, что расистский режим Южной Африки продолжает настаивать на вопросе, который был отвергнут международным сообществом и совершенно не связан с деколонизацией Намибии, показывает подлинное лицо этого режима, который подрывает все мирные усилия по справедливому и прочному урегулированию намибийского вопроса.

Мы в Уганде по-прежнему отвергаем любые попытки поставить вопрос о деколонизации Намибии в зависимость от соперничества между Западом и Востоком, имеющего стратегическую основу. Мы по-прежнему отвергаем любую мысль о том, что намибийское урегулирование связано с выводом кубинских войск из Анголы. Мы считаем, что резолюция 435 (1978) остается единственной основой для мирного урегулирования намибийского вопроса.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

Именно в этой связи мы приветствовали принятие резолюции 539 (1983) в октябре этого года Советом Безопасности, в которой орган, отвечающий за осуществление Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, среди прочего отверг настоятельное увязывание Южной Африкой вопроса независимости Намибии с неуместными вопросами, не относящимися к резолюции 435 (1978). Совет также призвал Южную Африку сотрудничать с Генеральным секретарем и сообщить ему о своем выборе избирательной системы, чтобы облегчить немедленное и безусловное осуществление Плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Бигомбе, Уганда)

В соответствии с упомянутыми резолюциями моя делегация готова поддержать введение всеобъемлющих и обязательных санкций, предусмотренных в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций, против расистского режима в случае, если он будет по-прежнему препятствовать предоставлению независимости Намибии.

В заключение я хотел бы поблагодарить прифронтовые государства за ту постоянную поддержку, которую они по-прежнему оказывают освободительной борьбе в южной части Африки, в частности намибийского народа, несмотря на тяжелую обстановку. Я пользуюсь данной возможностью, чтобы подтвердить солидарность правительства и народа Уганды с народом Намибии в их справедливой борьбе за независимость под мудрым руководством Народной организации Юго-Западной Африки, ее единственного и законного представителя.

Г-н КОР БУН ХЕНГ (Демократическая Кампучия) (устный перевод с французского): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации передать наши поздравления и глубокую признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и в частности его Председателю Его Превосходительству Послу Замбии Полю Лусака, за их неустанные усилия, направленные на предоставление независимости Намибии и выполнение их мандата.

Мы вновь рассматриваем вопрос о Намибии, который рассматривался в многочисленных резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Мы вновь рассматриваем этот вопрос сегодня с чувством разочарования, крушения надежд и возмущения. Действительно, прошло семнадцать лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея положила конец мандату Южной Африки над Намибией, и через пять лет после того, как Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978), содержащую План Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, мы вынуждены отметить, что Намибия по-прежнему находится под незаконной оккупацией Южной Африки. Власти Претории выдвигают один предлог за другим, ставят одно препятствие за другим, пытаясь затянуть оккупацию Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кор Бун Хенг, Демократическая Кампучия)

Для того, чтобы подавить сопротивление намибийского народа, южноафриканские власти содержат в Намибии армию, в которой, в соответствии с подсчетом, находится 100 000 человек. Сюда нужно добавить силы наемников, вербуемых Южной Африкой, которые служат в так называемых оборонных силах Южной Африки. В 1981 году оккупирующие власти Намибии также установили обязательную службу для черного населения Намибии, в результате чего сотни молодых намибийцев бежали из страны в соседние страны для того, чтобы избежать насильственной вербовки.

Продолжающаяся незаконная оккупация Намибии означает, что власти Претории продолжают грабить природные ресурсы Намибии. Такая продолжающаяся незаконная оккупация прежде всего означает, что намибийский народ по-прежнему страдает от трагического положения, как и черное население Южной Африки из-за бесчеловечной политики апартеида, практикуемой режимом Претории. Намибийские патриоты по-прежнему являются жертвами запугивания, арестов, заключения в тюрьмы и других жестоких форм принуждения.

При том, что существуют непримиримая позиция Южной Африки, которая отказывается осуществлять План Организации Объединенных Наций, и репрессии в отношении намибийского народа, этот народ усилил свою борьбу, а международное сообщество свои усилия по освобождению Намибии, что мы приветствуем.

Намибийский народ, как и другие народы, находящиеся под колониальным господством или иностранной оккупацией, не имеет иной альтернативы, кроме как усилить свою справедливую борьбу во всех ее формах под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и законного представителя, для достижения независимости, суверенитета и территориальной целостности объединенной Намибии. Отрадно отметить, что эта законная борьба намибийского народа добилась значительного прогресса в течение последних 12 месяцев. Мы с удовлетворением отмечаем, что, как еще раз ясно заявил г-н Питер Машиханге, министр иностранных дел СВАПО в своем выступлении на этой Ассамблее 28 ноября, СВАПО готово сотрудничать в переговорах по

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кор Бун Хенг, Демократическая Кампучия)

осуществлению Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы передать братские чувства солидарности правительства и народа Демократической Кампучии со справедливой борьбой народа Намибии.

С тех пор, как мы рассматривали вопрос о Намибии на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, международное сообщество трижды выступало четко и недвусмысленно по этому вопросу. Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившая в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Париже в апреле этого года, приняла Декларацию и Программу действий, касающиеся Намибии. Совет Безопасности собирался 31 мая этого года и единодушно принял резолюцию 532 (1983); он вновь собрался по этому вопросу в октябре и принял резолюцию 539 (1983).

Во всех трех случаях международное сообщество, во-первых, вновь осудило незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, что является вопиющим нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, во-вторых, осудило Южную Африку за те препятствия, которые она возводит на пути осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и, в-третьих, подтвердило, что в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 539 (1983) Совета Безопасности,

> "резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, содержащая План Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, является единственной основой для мирного урегулирования намибийской проблемы".*

Генеральная Ассамблея должна по окончании этих прений дать ясное и четкое указание Южной Африке о том, что ее незаконная оккупация

---

*Г-н Малинга (Свазиленд), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кор Бун Хенг, Демократическая Кампучия)

Намибии не может продолжаться безнаказанно. Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности должны сделать все, что в их силах, для того чтобы осуществить план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии без каких-либо изменений или оговорок с тем, чтобы намибийский народ, который слишком долго страдает, мог добиться исполнения своих благородных и законных надежд и увидеть свою родину, Намибию, свободной, независимой и суверенной, включая Уолфиш-Бэй и острова, расположенные у берегов Намибии.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, который своей постоянной преданностью делу предоставления независимости Намибии держит этот вопрос в центре деятельности Организации и который сделал так много для выполнения мандата, вверенного ему Советом Безопасности по осуществлению резолюции 435 (1978).

Digitized by UNOG Library

Г-н ХЭПБЕРН (Багамские Острова) (устный перевод с английского): Есть труизм, который гласит, что те, кто забывает уроки истории, обречены на повторение их. Насколько же тяжелее будет наша судьба, если мы будем продолжать в нашей Организации игнорировать уроки вчерашнего дня и вчерашний день - массовые убийства в Шабре и Шатиле, Гренаде и Кипре, что может служить лишь несколькими примерами.

Каковы факты в нескончаемом потоке событий, которые сейчас характеризуют вопрос о Намибии? Несмотря на принятие данной Ассамблеей в 1966 году резолюции 2145 (XXI), которая возложила на Организацию Объединенных Наций непосредственную ответственность за Намибию в качестве лучшего средства достижения ею независимости, несмотря на принятие Советом Безопасности в 1976 и 1978 годах резолюций 385 (1976) и 435 (1978), а также несмотря на постоянное подтверждение с тех пор этих резолюций, как, честно говоря, близка к независимости Намибия в 1983 году?

Еще большим упреком в адрес нашей Организации в отношении вопроса о Намибии является тот факт, что со времени принятия данной Ассамблеей в 1976 года резолюции 2248 (S-V), в соответствии с которой был создан Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, одной из целей создания которого было осуществление ухода незаконного южноафриканского режима из Намибии и установление правления над этой Территорией, Южная Африка, продолжая свою незаконную оккупацию Намибии, не только укрепила свой контроль над этой Территорией в политических, гражданских, экономических, социальных и военных вопросах, но и усилила его настолько, что намибийцы подвергаются преследованиям не только как граждане в своей собственной стране, но и как беженцы в симпатизирующих им соседних прифронтовых государствах.

Кроме того, в силу того что постоянно растет потенциал Южной Африки в ядерной области, она держит в качестве потенциальных заложников не только народ Намибии, но и весь африканский континент, - не говоря хуже, - каждого из нас, сидящих здесь сегодня.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Хэпберн, Багамские Острова)

Моя делегация не имеет намерения брать на себя роль предсказателя суцьбы ради простого эффекта. Но мы могли бы добавить к тому, что я уже говорил до этого, приводя подробности издевательства нац правами человека, о которых говорится в некоторых докладах, находящихся на нашем рассмотрении, и которые продолжает режим южноафриканского меньшинства по отношению к народу Намибии. Однако, хотя может показаться плохой услугой для страдающего народа Намибии, я этого не сделаю, поскольку целью данного выступления является побудить всех нас - особенно главных сторонников в этой печальной ситуации - все проанализировать и честно и даже хладнокровно определить курс цействий в связи с этим вопросом, который наилучшим образом отвечает нашим общим интересам как с точки зрения неотложных задач, так и в долгосрочном плане.

Резюме моей делегации в отношении фактов по вопросу о Намибии - необходимое для всеобъемлющей, объективной оценки положения в целе справедливого и прочного решения данного вопроса - не было бы полным без замечания о том, что, возможно, единственным позитивным моментом в неспособности Организации Объединенных Наций до сих пор добиться выполнения ее резолюций о предоставлении независимости Намибии, является то, что на этот раз, во всяком случае, совершенно четко изобличены подлинные намерения и степень приверженности задаче достижения этой цели со стороны всех протагонистов.

Что должны сделать мы сейчас перед лицом продолжающегося невыполнения резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и резолюций 385 (1976), 435 (1978) и 532 (1983) Совета Безопасности? Неужели немедленное предоставление независимости Намибии действительно не отвечает интересам всех нас?

Сейчас на нашем рассмотрении находятся, в документах A/38/23 (Часть V) от 10 ноября 1983 года и A/38/232 (Часть II) от 28 октября 1983 года, рекомендации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специального комитета о положении в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Эти рекомендации, хотя и заслуживают похвалы, поскольку

Digitized by UNOG Library

(Г-н Хэпберн, Багамские Острова)

отражают все аспекты проблемы, вызванной вопросом о Намибии, тем не менее являются довольно пространными и не отражают качественных изменений - что, можно сказать, в свете опыта, не предвещает быстрого, окончательного решения, самым важным результатом которого было бы предоставление независимости Намибии до тридцать девятой сессии. Следует также сказать, что вопрос о Намибии, как и вопрос о разоружении, говорит о пределах сознательности общественностью, когда те, кто принимает решения - особенно когда они действуют как протагонисты - отдают приоритет национальным интересам, а не международным обязательствам.

Таким образом, совершенно очевидно, что вопрос все еще заключается в том, что следует сделать при нынешнем положении дел потенциального продолжения невыполнения резолюций данной Ассамблеи и Совета Безопасности?

Перед лицом продолжающейся неуступчивости южноафриканского правительства, что является одним из основных причин невыполнения резолюций Ассамблеи и Совета, мы в данной Ассамблее - и, в частности, главные протагонисты - все должны, по мнению делегации Багамских Островов, сделать серьезный оценочный анализ степени важности нашей индивидуальной и коллективной поддержки неуступчивости Южной Африки.

По мнению моей делегации, такой анализ должен включать, во-первых, оценку финансовых расходов, связанных с продолжающимся упорным игнорированием Южной Африкой резолюций Организации Объединенных Наций, и особенно парадоксален тот факт, что эта страна не вносит в эту Организацию никаких вкладов.

В этой связи не следует забывать финансовые расходы, связанные с предоставлением экономической и другой помощи прифронтовым государствам, только для того чтобы военный арсенал Южной Африки периодически сводил их на нет. Это - Сизифов труд.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Хэпберн, Багамские Острова)

Во-вторых, он должен включать оценку расходов в социальной области для жителей Намибии и прифронтовых государств. Достойно ли нашей Организации простое словесное подтверждение своей солидарности перед лицом таких страданий и перемещений народа?

В-третьих, он должен оценить и политические издержки. Можем ли мы позволить себе, в региональном и глобальном плане, продолжать игнорировать тот факт, что сила в единстве?

Наконец, он должен полностью отразить международные расходы, которые являются самыми большими потенциальными расходами как в количественном, так и в качественном отношениях, которые имели место до сих пор, так как потенциально они могут вызвать увеличение финансовых расходов и распространить расходы на социальные нужды всех наших территорий. Я,в частности, имею в виду международную стоимость вооруженных конфликтов, которые раздувают международную нестабильность, особенно когда существует возможность применения ядерного оружия.

В дополнение к сказанному я хотел бы вернуться к тому, что я сказал в самом начале своего выступления: история недвусмысленно показывает, что стратегические интересы и интересы прибылей, когда они осуществляются при наличии безразличного общественного сознания, дают возможность появлению собственных антиподов, что не содержит в себе ничего приятного, особенно если при ретроспективном взгляде и пробужденном общественном сознании мы вынуждены согласиться, что всего этого можно избежать.

Внешняя политика, которая, в основном, основана на прагматизме, должна, чтобы считаться просвещенной, принимать во внимание долгосрочные, как и краткосрочные и среднесрочные интересы. В этой связи мы поэтому должны иметь в виду, что, каким бы ни было мнение в глобальном плане или какими бы ни были чаяния в отношении международного общества, динамика взаимозависимости в конечном итоге сводит к нулю национальные интересы, которые не учитывают этого.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Хэпберн, Багамские Острова)

Я хочу изложить Ассамблее следующий факт: действия Южной Африки не только порождают террор и страдания для Намибии и других государств юга Африки; они представляют собой также открытый вызов самой Организации Объединенных Наций. Будем ли мы продолжать позволять Южной Африке игнорировать нашу Организацию, на которую все мы возлагаем наши надежды, связанные с будущей стабильностью наших народов?

Digitized by UNOG Library

(Г-н Хэпберн, Багамские Острова)

В заключение я хотел бы воздать должное Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за его продолжающуюся напряженную работу и преданные усилия под руководством посла из Замбии Поля Лусаки, а также героическому народу Намибии за его мужественную борьбу за свободу под руководством его законного представителя - Народной Организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Г-н ЛОХИА (Папуа Новая Гвинея) (устный перевод с английского): Генеральная Ассамблея вновь призвана обсуждать этот давний вопрос о намибийской независимости. Хорошо известно, что режим апартеида в Южной Африке вновь и вновь безнаказанно отказывается выполнять все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, которые призывают к безусловному прекращению незаконной оккупации Южной Африкой Намибии и предоставлению угнетенному народу Намибии права на самоопределение и независимость.

Моя делегация внимательно следила за событиями, которые имели место в течение последнего года, и с глубоким сожалением отмечает, что не было достигнуто никакого прогресса с тех пор, как эта Организация в последний раз рассматривала данный вопрос. Это объясняется, как всем известно, постоянной непримиримостью расистского режима Претории и его игнорированием Устава Организации Объединенных Наций и основных принципов прав человека.

Международному сообществу прямо говорят, что независимость для Намибии невозможна из-за так называемого вопроса об увязке. Моя делегация хотела бы отметить, что это - лишь еще одно проявление тактики проволочек, которая используется незаконным режимом и его покровителями с целью продления ожидания Намибией получения ее независимости. Поэтому мы хотели бы призвать международное сообщество настаивать на скорейшем предоставлении независимости, как предусмотрено в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и добиться подлинного осуществления основной мечты народа Намибии.

Вопрос об увязке вообще не упоминался, когда впервые начались переговоры между контактной группой западных союзников и Южной Африкой. Он появился лишь совсем недавно, когда один из ведущих членов

Digitized by UNOG Library

(Г-н Лохиа, Папуа Новая Гвинея)

контактной группы неожиданно решил, что вопрос о предоставлении независимости Намибии должен быть связан с выводом иностранных войск из Анголы. Однако правительство Папуа Новой Гвинеи с удовлетворением отмечает принятие Советом Безопасности резолюции 539 (1983) 28 октября 1983 года, которая отвергает любые посторонние или не связанные с этим вопросы, такие, как увязка кубинских войск с намибийской независимостью, и полностью поддерживает эту резолюцию.

Режим апартеида в Южной Африке продолжает эксплуатировать народ и природные ресурсы намибийской территории при попустительстве и сотрудничестве некоторых членов этой Ассамблеи. Наращивание военного потенциала Южной Африкой и ее действия в Намибии представляют серьезную угрозу не только для угнетенного намибийского народа и его устремлений, но также и для соседних государств Южной Африки. Моя делегация подтверждает свой призыв к международному сообществу, и в особенности к западным державам, прекратить отныне все политические, социальные, экономические, военные и другие связи с незаконным режимом Претории, что было бы подлинной и практической демонстрацией поддержки борющегося народа Намибии, которым умело руководит Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО).

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от имени правительства Папуа Новой Гвинеи искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру за его доклады и неустанные усилия в целях окончательного решения намибийской проблемы. Мое правительство также хотело бы воздать должное Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за его доклад и поддержать его рекомендации, содержащиеся в документе A/38/24 (часть II).

В заключение моя делегация подтверждает свою твердую веру в то, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является наилучшей основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии. Международны цорган не должен мириться с тактикой проволочек режима апартеида Претории. Международное сообщество и, что более важно, народ Намибии ждут слишком долго свободу, которая принадлежит им по праву. Мы в Папуа Новой Гвинее подтверждаем нашу поддержку борьбе намибийского народа под законным руководством СВАПО.

Digitized by UNOG Library

Г-н МОХАММАД (Ирак) (устный перевод с арабского): Прошло много лет, однако Генеральная Ассамблея продолжает обсуждать вопрос о Намибии либо на своих регулярных, либо на чрезвычайных сессиях. Несмотря на широкий международный интерес к этому вопросу, который является действительно одним из самых серьезных вопросов, стоящих перед нашей Организацией, режим апартеида в Претории продолжает игнорировать международное сообщество и мешать всеми имеющимися в его распоряжении средствами достижению независимости Намибией.

Поведение расистского режима говорит само за себя. Страны мира единодушно согласились с тем, чтобы возложить прямую вину за продолжающиеся страдания намибийского народа и отрицание его справедливого и неотъемлемого права на самоопределение и политическую свободу на этот режим. Упрямство, непримиримость и попрание воли международного сообщества являются отличительными чертами деятельности расистского режима Южной Африки.

Никто сейчас не может отрицать тот факт, что южноафриканские власти усилили свою непримиримость и агрессию. Проводимая ими политика характеризуется нарушением обещаний. Расистский режим Претории стремится навязать посторонние вопросы для того, чтобы сорвать осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, касающейся независимости Намибии.

В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 532 (1983) Совета Безопасности, Генеральный секретарь посетил Южную Африку. Накануне его визита режим Претории заверил его, что Претория принимает резолюции 435 (1978) и 532 (1983) Совета Безопасности как основу для будущего обсуждения и что режим готов, без ущерба для его позиции по другим региональным вопросам, обсуждать два оставшихся неразрешенных вопроса, относящихся к избирательной системе, и несколько оставшихся вопросов по созданию Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и ее составу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

Генеральный секретарь в своем докладе, который содержится в документе S/I5943, объяснил, что в ходе его консультаций было возможно достичь согласия с правительством Южной Африки по двум вышеуказанным вопросам. Однако режим Претории вновь прибегнул к своей тактике проволочек и затяжек, что стало очевидно в Совете Безопасности в прошлом месяце, когда рассматривались возможности решения остающихся нерешенных положений резолюции 435 (I978), они должны были бы дать возможность осуществить план независимости Намибии на основе этой резолюции без предварительного вывода кубинских войск из Анголы. Мы считаем весьма странным то, что Южная Африка пытается навязать посторонний вопрос в качестве необходимой предпосылки для сотрудничества режима Претории с Организацией Объединенных Наций для осуществления резолюции 435 (I978).

Расистский режим Южной Африки, получив одну уступку за другой от всех заинтересованных сторон, сейчас требует новых уступок. Раньше он использовал предлог, обвиняя Организацию Объединенных Наций в пристрастии, а затем стремился включить так называемые внутренние партии. Затем он создал трудности в отношении состава Группы ООН по оказанию помощи в переходный период (ЮНКТАР) и системы выборов после того, как была достигнута договоренность по всем этим вопросам. Южная Африка требует новых уступок, поскольку ей хорошо известно, что то, к чему она призывает, совершенно не соответствует резолюции 435 (I978) Совета Безопасности.

Продолжающееся противодействие расистского режима всем усилиям, направленным на мирное осуществление независимости Намибии, и безнаказанное нарушение этим режимом резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи наносит серьезный удар Организации Объединенных Наций. Мы должны отметить тот факт, что повторяющаяся тактика некоторых постоянных членов Совета Безопасности, мешающая усилиям, предпринимаемым Советом, занять решительную позицию в отношении расистского режима Южной Африки - это как раз то, что поддерживает и поощряет этот режим в его упорстве и отказе сотрудничать с Организацией

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

Объединенных Наций в решении вопроса о Намибии. Некоторые государства-члены контактной группы поддерживают тактику проволочек Южной Африки и выступают против введения санкций в отношении режима Претории под тем предлогом, что есть возможность урегулировать возражения Южной Африки в ходе дальнейших обсуждений.

Организация Объединенных Наций несет моральные и политические обязательства по поддержке народа Намибии в достижении им истинной и эффективной независимости. Поэтому Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен получать постоянную поддержку. Он является единственной законной властью по управлению этой территорией до тех пор, пока Намибия не получит независимости. Поддержка Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного представителя народа Намибии, должна быть удвоена, с тем чтобы она могла рассчитывать на постоянную поддержку и расширение своей законной борьбы против расистского режима Претории до тех пор, пока не сбудется мечта народа Намибии о достижении свободы, суверенитета и независимости.

Международное сообщество стремится к тому, чтобы способствовать созданию единого независимого государства Намибии без всяких уступок своих национальных прав над Уолфиш-Беем и прибрежными островами. Любые попытки Южной Африки отделить эти острова от этой территории и помешать осуществлению суверенитета над этими районами являются незаконными, неприемлемыми и недействительными.

Деятельность транснациональных корпораций и иностранных экономических кругов в Намибии нацелена на разграбление богатства этой территории и на создание препятствий на пути достижения независимости, что является нарушением Декрета № I Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающегося защиты природных ресурсов Намибии, который был четко провозглашен в отношении этого вопроса. Иностранные монополии продолжают эксплуатировать урановые, алмазные и прочие природные залежи. Это представляет собой хищническую и грубую эксплуатацию богатств народа Намибии. Эгоистические и стратегические интересы составляют мотивы западных компаний, действующих в Намибии, они мешают урегулированию намибийского вопроса.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

Режим Претории продолжает наращивать свой военный потенциал, в широком масштабе расширять производство вооружений и создавать военную промышленность и иностранные базы с целью укрепления своей власти в Намибии и в целях использования территории Намибии в качестве плацдарма для совершения агрессии против прифронтовых суверенных государств, особенно против Анголы. Расистский режим продолжает вести необъявленную войну против народа Намибии и соседних африканских государств, используя все виды оружия и агрессии. Поставки оружия южноафриканскому режиму не ограничиваются только западными источниками. Израиль в этом отношении играет кардинальную роль в поддержке наращивания военной мощи и вооружений Претории. Израиль тесно сотрудничает с расистским образованием Южной Африки. Это сотрудничество основывается на схожих идеологиях и на схожей практике, которая основывается на расизме и агрессии. Стоимость военного оборудования и вооружения, которое будут экспортировать сионистские власти в Южную Африку за период с 1982 по 1985 годы составит почти 2 млрд. долл. США. Сюда включены военные корабли, ракеты, самолеты "Габриэль" и сторожевые корабли "Дабур". Более того, израильская помощь позволяет режиму Претории создавать мощный репрессивный военный механизм, а также получить возможность для производства ядерного оружия. Нет никакого сомнения в намерениях Южной Африки разрабатывать ее технологию и ядерные установки для того, чтобы обладать возможностью производить ядерное оружие, представляющее угрозу международному миру и безопасности. Эта угроза является результатом сотрудничества во многих областях между расистским режимом и Израилем и рядом западных стран. Поддержка, которую получает ядерная программа Южной Африки, поощряет режим Претории продолжать игнорировать международное сообщество и блокирует усилия Организации Объединенных Наций по прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

Расистский режим Южной Африки достиг превосходства своей военной мощи и будет продолжать проводить политику военного авантюризма и грубых репрессий в Намибии. Более того, расисты будут расширять

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

свои агрессивные акты против прифронтовых государств. Они будут продолжать осуществлять так называемые внутренние конституционные реформы. Это является лишь попыткой посеять семена вражды между населением Намибии, увековечить апартеид и лишить подавляющее большинство населения Намибии его прав.

Международная конференция по поддержке борьбы намибийского народа за независимость и два документа, которые были на ней приняты, Парижская декларация и Программа действий, принятые Конференцией в знак солидарности с народом Намибии, представляют собой, на наш взгляд, шаг вперед в борьбе намибийского народа за достижение независимости. Декларация вновь подтверждает незаконный характер оккупации Южной Африкой территории и рассматривает продолжающуюся оккупацию как акт агрессии против народа Намибии, с учетом определения агрессии, которая содержится в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

Кроме этого, подтверждается право народа Намибии использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, включая борьбу, отражение агрессии и достижение его национальных устремлений к самоопределению, свободе, независимости и единству.

Международное сообщество на Парижской конференции еще раз в недвусмысленных выражениях осудило режим Претории за незаконную оккупацию Намибии и попрание резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, призывающих к уходу Южной Африки с территории Намибии и осуществлению независимости Намибии.

Иракская делегация полностью поддерживает программу действий, рекомендованную этой Конференцией. Как хорошо известно, она призывает Совет Безопасности установить экономические санкции против расистского режима в соответствии с главой VII Устава, поскольку политика этого режима представляет собой непосредственную угрозу миру и стабильности на африканском континенте и в связи с многими репрессивными действиями и подавлением намибийского народа и его действий, с тем чтобы помешать достижению им своих национальных чаяний.

Конференция призвала Совет Безопасности осуществить его полномочия в целях осуществления положений резолюции 385 (1976) и 435 (1978), которые направлены на осуществление достижения независимости Намибии и предотвращение любых попыток помешать выполнению этих двух резолюций.

Программа действий подтвердила необходимость строгого выполнения резолюции в отношении эмбарго на поставки оружия расистскому режиму и призвала все страны в одностороннем порядке установить эмбарго на поставки оружия в Южную Африку до тех пор, пока Совет Безопасности не примет решения об установлении всеобъемлющего эмбарго.

Мы полностью поддерживаем цели программы Организации Объединенных Наций и ее организаций в отношении необходимости применения всех мер в пользу дела народа Намибии. Это включает поддержку прифронтовых государств и Конференцию по координации развития Южной Африки,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мохаммед, Ирак)

призыв ко всем странам осуществлять строго и безоговорочно резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, а также отказ от увязки предоставления независимости Намибии с присутствием кубинских войск в Анголе.

В заключение хочу сказать, что иракская делегация поддерживает осуществление неотъемлемого права намибийского народа на самоопределение и независимость на основе сохранения его территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, а также немедленный и полный вывод южноафриканских войск и администрации Южной Африки из Намибии и передачу всей власти народу Намибии, представленному его Организацией СВАПО, которая признана Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) единственным представителем намибийского народа.

Г-н ПАВАНАРИТ (Таиланд) (устный перевод с английского): Вопрос о Намибии непрерывно включался в повестки дня очередных сессий Генеральной Ассамблеи уже более трех десятилетий. Сегодня Намибия по-прежнему находится под незаконной оккупацией и контролем Южной Африки. Так же,как и народы Афганистана и Кампучии, намибийский народ продолжает находиться под игом иностранного господства и оккупации и лишен своих прав, особенно права на самоопределение. Борьба намибийцев за осуществление их законных прав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями по-прежнему заслуживает всяческой поддержки со стороны международного сообщества.

На протяжении прошлого года было проведено несколько совещаний, и принят ряд резолюций в пользу справедливого и мирного решения намибийского вопроса. Генеральный секретарь и различные учреждения Организации Объединенных Наций неустанно продолжают выполнять свою важную роль для достижения целей, предусмотренных в этих резолюциях. Эти достойные усилия, однако, привели лишь к ограниченному прогрессу ввиду непреклонности расистского режима Претории. Можно лишь задаваться вопросом, как долго правительство Южной Африки будет продолжать игнорировать волю международного сообщества. Незаконная

Digitized by UNOG Library

(Г-н Паванарит, Таиланд)

оккупация Намибии Южной Африкой должна быть прекращена в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Моя делегация вместе с другими осуждает Южную Африку, которая настаивает на увязке вопроса о Намибии с неуместными и посторонними вопросами присутствия иностранных войск в третьей стране. И мы вновь подтверждаем нашу безоговорочную поддержку законного дела намибийского народа, представленного Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), и его борьбы за обеспечение своих суверенных прав над всей своей территорией и ресурсами в объединенной и независимой Намибии. Моя делегация решительно призывает западную контактную группу предпринять все необходимые усилия для скорейшего выполнения плана Организации Объединенных Наций всеми заинтересованными сторонами.

Со своей стороны моя делегация хотела бы повторить свою серьезную озабоченность вместе с международным сообществом в связи с отсутствием подлинного прогресса. В этой связи мое правительство готово принять чрезвычайные пленарные заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Бангкоке в 1984 году. Мы надеемся, что программа работы отразит неустанные усилия Совета в обеспечении необходимой мобилизации в поддержку самоопределения, свободы и национальной независимости намибийского народа и планы действий, которые получили поддержку Генеральной Ассамблеи.

Наконец, делегация Таиланда поддержит все проекты резолюций по этому пункту повестки дня, что отвечает позиции моего правительства по этому вопросу, которая неоднократно излагалась ранее. Мы, тем не менее, имеем оговорки по некоторым частям определенных проектов резолюций, содержащихся в документе A/38/24 (Часть II), особенно в отношении проектов резолюций A и B, где содержатся определенные ссылки на некоторые страны, с которыми моя страна поддерживает дипломатические отношения. Если бы в проектах резолюций не назывались страны на такой селективной основе, то они могли бы получить самый широкий

Digitized by UNOG Library

(Г-н Паванарит, Таиланд)

консенсус, которого они полностью заслуживают. Однако моя делегация сможет проголосовать за все проекты резолюций, представленные этой Ассамблее.

Г-н МАКЕКА (Лесото) (устный перевод с английского): Уже тридцать семь лет Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Намибии. Все эти годы этот вопрос был одним и тем же, а именно, Южная Африка должна уйти из Намибии с тем, чтобы намибийцы осуществили неотъемлемое право на самоопределение и независимость.

Не из-за отсутствия усилий со стороны международного сообщества и, в частности, Организации Объединенных Наций и самих намибийцев, они по сей день находятся под иностранным господством апартеида. Международное сообщество в лице Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного Суда изучало все возможные пути, имеющиеся в международном праве для того, чтобы заставить Южную Африку уйти из Намибии мирным путем.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макека, Лесото)

Многие ораторы, выступавшие до меня, детально обрисовали многие шаги, предпринятые в виде резолюций в поддержку героической борьбы намибийцев под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) против Южной Африки. Наиболее значительной из них является резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, которая прекратила мандат, предоставленный Южной Африке Лигой наций.

Печально отмечать с этой трибуны, что несмотря на многочисленные усилия Организации Объединенных Наций, Южная Африка, занимая свою обычную непримиримую позицию, игнорирует их и по-прежнему незаконно оккупирует Намибию. Достойно сожаления в связи с этим, что, кажется, международное сообщество неспособно принять эффективные меры против Южной Африки.

Моя делегация внимательно и с интересом ознакомилась с докладом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, с докладом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, докладом Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость и докладом Генерального секретаря. Мы присоединяемся к тем, кто отдал должное Генеральному секретарю, Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и другим за их похвальные усилия в деле подготовки докладов.

Эти документы затрагивают постоянно повторяющуюся тему: отказ Южной Африки от конструктивного сотрудничества в деле урегулирования вопроса о Намибии. Подавляющее большинство членов этой Организации неоднократно подтверждали мандат Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и, возмущенные вопиющим отказом Южной Африки выполнить эти решения, они пытались добиться, чтобы Совет Безопасности принял решительные меры против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы все знаем, что некоторые западные державы постоянно поддерживают режим апартеида, препятствуя введению санкций против Южной Африки Советом Безопасности.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макека, Лесото)

Поскольку Совет Безопасности, который несет первоочередную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, находится в тупике и совершенно не способен предпринять эффективные действия против Южной Африки, единственной альтернативой, которая осталась для народа Намибии, является усиленная вооруженная борьба под руководством СВАПО за достижение свободы и независимости от чуждой расистской и незаконной оккупации Южной Африки. Эта борьба стоила огромных человеческих жертв, и соседние страны также разделяют эти страдания.

В этом трагическом контексте приветствовались инициативы контактной группы пяти западных государств в I977 году в отношении переговоров о мирном урегулировании жестокой борьбы между борцами за свободу и оккупирующими силами угнетения. Даже несмотря на то, что появление этой контактной группы,можно сказать, узаконило южноафриканскую оккупацию Намибии, многие из нас рассматривали это как ответственный и конструктивный шаг, с помощью которого Запад давал возможность выйти из тупика и предотвратить дальнейшую эскалацию конфликта вокруг Намибии.

Мы должны отдать должное контактной группе за ее вклад в формулирование и принятие резолюции 435 (I978) Совета Безопасности в качестве основы мирного решения вопроса о независимости Намибии. Однако мы не должны забывать, что резолюция представляет собой компромисс, который был принят африканцами, поскольку мы считали, что она приведет к независимости Намибии. Мы считали, что она дает Южной Африке возможность почетного отступления. Однако мы все знаем, что даже принимая резолюцию, Южная Африка предпринимала действия, подрывающие ее по существу. Действительно, некоторые члены контактной группы были возмущены неоднократно отказом Южной Африки сотрудничать и соблюдать дух и букву резолюции.

Ряд процедурных споров и требований последовали один за другим из Претории. Было требование об увеличении числа инспекционных постов в предлагаемой демилитаризационной зоне в качестве гарантии против якобы имевшей место инфильтрации СВАПО из соседних прифронтовых государств; было требование о включении так называемых "внутренних сторон"

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макека, Лесото)

для предотвращения якобы имевшейся необъективности со стороны Организации Объединенных Наций. Это лишь немногие примеры. В то же время Южная Африка активизировала свое военное присутствие на территории, осуществляла периодически вооруженные нападения на соседние государства. Действительно, Южная Африка оккупирует сейчас южную часть Анголы. Иными словами, террор и апартеид Южной Африки распространились за границы Намибии. Во внутреннем плане Южная Африка посредством своего Генерального администратора принимает шаги, направленные на урегулирование по своему собственному стилю, которое далеко от того, чтобы обеспечить уход Южной Африки с этой территории. Совсем недавно Южная Африка при содействии нынешней администрации Соединенных Штатов подготовила тезис, который сейчас хорошо известен, а именно, тезис об увязке с Кубой. Согласно этой новой уловке, Южная Африка и Соединенные Штаты Америки ставят условием для свободы Намибии вывод кубинских войск из Анголы.

В отношении этой тактики проволочек по вопросу о независимости Намибии министр торговли, промышленности и туризма моей страны г-н Молапо отметил, когда выступал в Ассамблее 7 октября 1983 года:

> "Мы самым решительным образом осуждаем тактику проволочек, которая может только привести к активизации вооруженной борьбы и гибели людей с обеих сторон... мы считаем полностью неприемлемыми попытки установить взаимосвязь между предоставлением независимости Намибии и выводом кубинских войск из Анголы".
> (A/38/PV.24, стр. II)

Абсурдно говорить о том, что происходит в независимом суверенном государстве Ангола, когда вопрос, который мы рассматриваем, это вопрос о присутствии Южной Африки в Намибии. Кубинские войска находятся в Анголе по приглашению правительства Анголы, как это ни парадоксально, для того чтобы защищать эту страну от агрессии Южной Африки. Вопрос о том, как долго эти войска будут находиться в Анголе, касается исключительно двух суверенных государств - Анголы и Кубы. Кубинские войска находятся в Анголе на законном основании. Однако присутствие Южной Африки в Намибии и в южной части Анголы не только незаконно и агрессивно, но также не соответствует никаким правовым, политическим и моральным нормам.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макека, Лесото)

Многие ораторы пытались оправдать иррациональное поведение Южной Африки. Но тогда мы должны согласиться, что эта задача еще более осложняется тем обстоятельством, что общество в Южной Африке ненормально. Одно ясно: белые в Южной Африке, имея за своим порогом независимые Мозамбик и Зимбабве, не готовы иметь там еще и независимую Намибию под руководством СВАПО, так как это приведет к полному окружению Южной Африки. Южной Африке ясно, что независимость Намибии усилит борьбу в самой Южной Африке. Намибия служит хорошим буфером против распространения движения свободы на юг. Это дает Южной Африке время подготовиться к ожидаемому нападению на нее. Южная Африка вынуждена вести борьбу против свободы в Намибии сейчас, чтобы не вести ее позднее в самой Южной Африке. Действительно, ее опасные нападения на соседние государства являются частью такой стратегии, так как дестабилизируя правительства этих стран, Южная Африка надеется установить в них марионеточные режимы, которые не будут стремиться к искоренению расизма и апартеида в Южной Африке.

Мы неоднократно заявляли, что ни прифронтовые государства, ни беженцы, ни остальные соседи Южной Африки не угрожают миру и безопасности на юге Африки. Упорство Претории как в отношении апартеида, так и в отношении Намибии, сопровождающееся вызовом, который она бросает резолюциям Организации Объединенных Наций, - вот что представляет собой угрозу миру и безопасности в этом субрегионе.

Вот почему мы считаем чрезвычайно важным, чтобы Южной Африке не было позволено препятствовать немедленному выполнению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы высоко ценим усилия Генерального секретаря и просим продолжать их. В этой связи мы отмечаем тех членов контактной группы, которые отказались рассматривать вопрос об увязке с Кубой, и выражаем надежду на то, что Соединенные Штаты пересмотрят этот вопрос и тоже откажутся от увязки. Мы с интересом и удивлением отметили, что министр иностранных дел Южной Африки в своем письме от 29 октября, которое было распространено как документ Совета Безопасности, настаивал на том, что:

Digitized by UNOG Library

(Г-н Макека, Лесото)

"никакой план по урегулированию не может быть осуществлен, если не будет достигнуто прочной договоренности о выводе кубинских войск из Анголы". (S/I6I06, стр. I)

Еще более интересно, когда он выделяет Соединенные Штаты и берется обсуждать с администрацией Соединенных Штатов якобы неясную позицию Соединенных Штатов по вопросу об увязке. Возникает вопрос, кто из них кому диктует. Мы считаем, что дело за Соединенными Штатами, великой западной демократией, которая должна быть в первых рядах тех, кто борется за свободу и независимость Намибии. Действовать по-другому, значит поощрять грабеж и террористическое запугивание субрегиона Преторией.

Южной Африке нельзя позволять продолжать вторгаться на территорию соседних государств, необоснованно объясняя это тем, что предоставление этими государствами убежища жертвам апартеида означает, что они укрывают, как говорится в письме Южной Африки,

"террористические организации, которые открыто похваляются тем, что осуществляют в Южной Африке акты террора и подрывную деятельность". (Там же)

Несправедливой оккупации Южной Африкой южной части Анголы и Намибии должен быть положен столь долгожданный конец.

Digitized by UNOG Library

ЛК/лл A/38/PV.77
I2I

Г-н КАМАРА (Сенегал) (устный перевод с французского): Начиная с I946 года, иными словами, в течение 37 лет, вопрос о Намибии регулярно рассматривается Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Он также обсуждался на пятой, девятой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и на восьмой чрезвычайной специальной сессии. Он был предметом рассмотрения на различных встречах и конференциях, включая Международную конференцию по Намибии и по правам человека, которая проходила в Дакаре, Сенегал, с 5 по 8 января I976 года; Всемирная конференция солидарности с намибийским народом, которая проходила в Париже с II по I3 сентября I980 года; Конференция стран Северной Европы по Намибии, которая проходила в Хельсинки с 9 по II марта I98I года и последняя - Международная конференция по Намибии, которая проходила в Париже с 25 по 29 апреля I983 года; это - неполное перечисление всех международных конференций.

В этом году вновь Генеральная Ассамблея собралась для рассмотрения этого волнующего всех вопроса. Это отражает особый интерес, который испытывает международное сообщество в этом вопросе. Интерес и обеспокоенность могут быть сравнены лишь с непримиримостью режима Претории, который, несмотря на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения и несмотря на заключение Международного Суда от 2I июня I97I года, несмотря на неоднократные призывы и усилия сторон международного сообщества, этот режим продолжает незаконную оккупацию намибийской территории и, таким образом, бросает вызов Организации Объединенных Наций.

Южная Африка не удовлетворена просто незаконной оккупацией намибийской территории, несмотря на резолюцию 2I45 (XXI) от 27 октября I966 года, в которой Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций прекратила свои полномочия в Намибии, а продолжает укреплять свой расистский режим и военное господство и навязывает

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камара, Сенегал)

в этой территории систему апартеида, используя мощный арсенал репрессивных законов. В этом регионе напряженное и трагическое положение*.

Как известно Ассамблее, незаконная оккупация Намибии Южной Африкой сопровождается неоднократными нападениями против независимых соседних государств, нападениями, которые ставят под угрозу стабильность в регионе и создают серьезную опасность для международного мира и безопасности. Ведя себя таким образом, расистский режим Претории нарушает и попирает Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую Декларацию прав человека, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также самые элементарные принципы международной морали и принципы мирного сосуществования народов.

Прошло десять лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла решение взять на себя полномочия по управлению территорией Намибии до получения ею независимости. Как вы помните, резолюция 2248 (S-V) Совета Безопасности, принятая на пятой специальной сессии I9 мая I967 года, учредила Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Восточной Африки, который впоследствии превратился в Совет Организации Объединенных Наций для Намибии, и эта резолюция предусматривала предоставление независимости "самое позднее к июню I968 года".

С той даты, которая стала исторической вехой в деколонизации Намибии, намибийский народ жил в ожидании в соответствии со своими законными чаяниями, чтобы присоединиться к свободным и независимым государствам.

Семь лет тому назад Совет Безопасности принял резолюцию 385 (I976), призывающую Южную Африку вывести свои войска из Намибии и провести свободные и честные выборы под контролем и наблюдением

---

* Председатель возвращается на свое место.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камара, Сенегал)

Организации Объединенных Наций. Однако положение не изменилось. Совсем не изменилось.

Генеральная Ассамблея хорошо это осознавала, когда в своей резолюции 37/233 С она призывала провести недавнюю Парижскую международную конференцию по Намибии для того, чтобы вновь привлечь внимание международной общественности к серьезному положению на этой территории, которая является таким анахронизмом в сегодняшнем мире.

В ходе этой важной Конференции, проводимой в Париже с 25 по 29 апреля 1983 года, Председателем которой имел честь быть представитель моей страны - Сенегала, были приняты два документа, которые, по нашему мнению, являются важным этапом в борьбе намибийского народа за обретение своей независимости. Это были Парижская декларация и Программа действий для Намибии.

Помимо принятых международных принципов, которые подтверждены этими двумя документами, Конференция вновь торжественно подтвердила неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение и национальную независимость в объединенной Намибии в соответствии с ее законными чаяниями и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество также вновь осудило, и самым энергичным образом, режим Претории за его незаконную оккупацию Намибии, несмотря на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, призывающие Южную Африку вывести свои войска из Намибии и способствовать в рамках плана урегулирования, содержащегося в резолюции 435 (1978), обретению независимости для намибийского народа. Моя делегация здесь вновь подтверждает свое полное осуждение.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камара, Сенегал)

В соответствии с точной рекомендацией этой Конференции Совет Безопасности собрался в мае I983 года и принял резолюцию 532 (I983), уполномочивающую Генерального секретаря

"предпринять консультации со сторонами в предлагаемом прекращении огня с целью обеспечить безотлагательное осуществление резолюции 435 (I978) Совета Безопасности". (S/Res./532 (I983), пункт 4)

Мы знаем, что потом произошло. Генеральный секретарь направился в Южную Африку, где он встретился с самыми высокими властями Претории, и в Анголу, где он имел серьезную беседу с Сэмом Нуйема, Президентом Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Доклад, который он представил Совету Безопасности в октябре I983 года, показывает, что все технические и оперативные аспекты осуществления резолюции 435 (I978) Совета Безопасности были рассмотрены и в основном согласованы.

Однако Южная Африка настаивает на своей неприемлемой позиции увязки осуществления резолюции 435 (I978) - и поэтому независиости Намибии - с совершенно посторонним вопросом: выводом кубинских войск из Анголы, вопросом, который находится в рамках суверенитета других государств. Более того, режим Претории делает этот вопрос предварительным условием любого урегулирования намибийской проблемы.

Как все знают, эта увязка была осуждена международным сообществом в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, на седьмом Совещании в верхах стран-членов движения неприсоединения, состоявшемся в марте I983 года в Дели, и на международной конференции по Намибии, состоявшейся в Париже. В специальной резолюции по Намибии, резолюции AHG/Res. 105 (XIX) девятнадцатого совещания глав государств и правительств, состоявшегося в Аддис-Абебе в июне этого года, Организация африканского единства (ОАЕ) категорически отвергла эту увязку, которая рассматривается как серьезное препятствие на пути усилий по осуществлению резолюции 435 (I978) Совета Безопасности.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камара, Сенегал)

Едва ли необходимо напоминать, что основой вопроса о Намибии является исключительно проблема деколонизации. Он должен быть урегулирован мирным путем в духе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Прежде всего, это особая международная проблема, за которую Организация Объединенных Наций несет особую непосредственную ответственность. Сенегал продолжает считать, что в этом контексте в соответствии с пожеланиями международного сообщества и самой СВАПО мы должны найти соответствующее решение без дальнейших отсрочек.

Соответственно Сенегал,остальная часть Африки и все международное сообщество с особым интересом следили за заседаниями Совета Безопасности по вопросу о Намибии, состоявшимися в октябре этого года. Хотя мы знаем, что все еще имеются трудности, которые должны быть решены по возможности скорее, моя делегация считает, что резолюция 539 (1983), принятая в конце этих заседаний, является положительным результатом и обещающим шагом вперед.

После подтверждения неотъемлемого права намибийского народа на независимость резолюция осудила Южную Африку за ее незаконную оккупацию Намибии как грубое нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Она также четко заявляет:

"независимость Намибии не может быть поставлена заложником в зависимость от решения вопросов, которые не относятся к резолюции 435 (1978)". (S/Res./539 (1983), пункт 4)

Поэтому моя делегация еще надеется на то, что успешное решение этого трагического вопроса о Намибии будет быстро найдено в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

В этой связи моя делегация повторяет обращение, сделанное Его Превосходительством г-ном Мустафой Ньяссе, государственным министром иностранных дел Сенегала в его заявлении перед этой Ассамблеей, и призывает все страны-участницы контактной группы продемонстрировать большее сотрудничество с международным сообществом путем оказания более эффективного давления на режим Претории, чтобы заставить его

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камара, Сенегал)

пересмотреть свою политику по Намибии. Их сотрудничество необходимо, если мы желаем избежать интенсификации вооруженного конфликта на юге Африки, который уже угрожает стабильности в регионе и который может создать серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

В заключение я хочу от имени моей делегации воздать должное Его Превосходительству г-ну Пересу де Куэльяру за его готовность и неустанные усилия в поддержку намибийского народа. Я также хочу выразить нашу признательность за приверженность делу намибийского народа президенту Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-ну Полю Лусаке и другим членам Совета. Вся Африка благодарна им за их неустанные постоянные усилия для достижения мирными средствами независимости Намибии.

Сенегал будет продолжать полное сотрудничество с Советом для достижения быстрого полного осуществления этой высокой цели - независимости Намибии - под руководством его законного подлинного представителя СВАПО, героической борьбе которого и большой политической зрелости мы воздаем должное.

Г-н МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве) (устный перевод с английского): Семнадцать лет назад, в I966 году, эта Ассамблея решила прекратить мандат апартеида Южной Африки над территорией Намибии. Этим решением, которое содержится в резолюции 2I45 (XXI), Намибия перешла под непосредственную ответственность международного сообщества - до того времени, когда намибийский народ сможет обрести самоопределение и политический суверенитет. Семь месяцев спустя, в мае I967 года, Ассамблея продемонстрировала свое принятие этой ответственности путем одобрения еще одной резолюции 2248 (S-V) от I967 года, в силу которой создавался Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, посредством которого Организация Объединенных Наций взяла на себя и продолжает осуществлять законную административную власть над Намибией до получения независимости намибийским народом.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Тем не менее в ноябре 1983 года Организация Объединенных Наций все еще ведет борьбу за то, чтобы осуществлять эффективный контроль над территорией Намибии, которую по-прежнему оккупируют южноафриканские войска. Незаконная оккупация этой территории режимом апартеида продолжается в нарушение этих и многочисленных последующих резолюций Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения.

Проявляя характерное для него высокомерное пренебрежение к международному консенсусу, международным требованиям и решениям, режим Претории умышленно срывает и попирает мирное политическое урегулирование намибийского вопроса. Расистский режим, таким образом, избрал военный путь и путь насилия, а не путь мира. Это сразу же и четко уяснили угнетенные и страдающие намибийцы. Поэтому они взяли в руки оружие и начали национально-освободительную борьбу под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), своего единственного и подлинного представителя. Как известно Ассамблее, освободительная борьба расширяется и будет продолжаться до тех пор, пока не будет осуществлено неотъемлемое право Намибии на самоопределение.

Однако, встав на путь вооруженной борьбы в качестве наиболее подходящего ответа на военную оккупацию Претории и эксплуатацию и угнетение со стороны этого незаконного оккупационного режима, народ Намибии оставил дверь открытой для мирного урегулирования. Таким образом, СВАПО оказала максимальную поддержку Организации Объединенных Наций в поиске формулы политических рамок, в которых могло бы быть выработано урегулирование намибийского вопроса. Действительно, когда в 1978 году Совет Безопасности принял то, что сейчас широко признается и поддерживается в качестве Плана Организации Объединенных Наций для Намибии, содержащегося в резолюции 435 (1978), СВАПО и народ Намибии поддержали этот План, несмотря на его очевидные недостатки.

Перечень событий после принятия Плана Организации Объединенных Наций слишком хорошо известен всем нам, и поэтому нет необходимости в его повторении. Достаточно, однако, сказать, что после 1978 года южноафриканский режим постоянно выдвигает одно требование за другим, для того чтобы расстроить и сорвать усилия Организации Объединенных Наций по осуществлению этого Плана.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Сначала, в 1980 году, например, нам говорили, что этот режим не доверяет Организации Объединенных Наций и что он имеет также определенные оговорки в отношении состава Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), которая предусмотрена в этом Плане. Озабоченность режима была принята во внимание явно к его удовлетворению. Таким образом, режим согласился созвать совещание по подготовке к осуществлению этого Плана, которое началось 7 января 1981 года. Основная цель этого совещания, как всем нам известно, заключалась в достижении согласия о процессе осуществления Плана Организации Объединенных Наций к марту 1981 года, с тем чтобы Намибия получила независимость к концу 1981 года.

В частности, две стороны - СВАПО и режим Претории - должны были провозгласить свою готовность подписать соглашение о прекращении огня, как это предполагалось в Плане, и согласиться на немедленное осуществление Плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978). С самого начала Председатель СВАПО товарищ Сэм Нуйома заявил о готовности его организации подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой и согласился с немедленным осуществлением резолюции 435 (1978). Однако, как мы все знаем, это совещание прекратилось 14 января, так и не достигнув своей цели. Южноафриканская делегация заявила накануне, что Южная Африка не готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Плана по Намибии.

Осуждение международным сообществом необъяснимого поведения режима апартеида было четким и всеобщим. Вина за срыв совещания в Женеве в январе 1981 года совершенно справедливо возлагалась целиком на режим Претории.

Народу Африки, в частности, и всему международному сообществу было также ясно, что в своем наглом и вызывающем поведении Южная Африка рассчитывала на защиту некоторых западных держав в случае принятия каких-либо карательных мер Советом Безопасности против нее. Во-вторых, режим Претории также надеялся, что новая администрация, которая вскоре должна была прийти к власти в Вашингтоне, будет с большей симпатией относиться к ее позиции. В обоих случаях Претория оказалась права.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Как мы все знаем, многие двусмысленные и разные сигналы стали поступать из некоторых западных столиц, в том числе из тех, правительства которых были не только в числе соавторов Плана Организации Объединенных Наций, но также являются постоянными членами Совета Безопасности. Например, два месяца спустя после неудачного совещания в Женеве, некоторые представители этих правительств говорили о необходимости "укрепления" резолюции 435 (1978). Это, конечно, предполагало ревизию Плана, что было полностью неприемлемо для прифронтовых государств, Нигерии и СВАПО. Нашу позицию позднее поддержала Организация Объединенных Наций и Движение неприсоединения, которые потребовали осуществить План без дальнейших проволочек, ложных предлогов, изменений или привнесения каких-либо условий.

Правительство Претории в качестве одной из причин отказа поддержать усилия по осуществлению Плана Организации Объединенных Наций выдвигало недоверие к способности Организации Объединенных Наций контролировать выборы в Намибии объективным образом. Каким бы нелепым ни было это сомнение, однако этот вопрос был рассмотрен международным сообществом в надежде на то, что режим поддержит мирные усилия Организации Объединенных Наций. Однако как только эта проблема была устранена, Южная Африка выдвинула еще один предлог из своего неиссякаемого запаса преступных уловок и приемов обмана. Таким образом, в августе этого года режим апартеида изобрел термин, который получил название "увязка". Претория настаивала, и все еще продолжает настаивать на выводе кубинских войск из Анголы в качестве предварительного условия ее сотрудничества при осуществлении Плана Организации Объединенных Наций.

"Увязка", "параллелизм" или, как это сейчас называется Преторией и ее союзниками, "взаимность" были осуждены и отвергнуты в начале 1982 года прифронтовыми государствами и впоследствии тридцать седьмой сессией Генеральной Ассамблеи в прошлом году, седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели в марте

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

1983 года, Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже в апреле этого года; девятнадцатой встречей в верхах Организации африканского единства (ОАЕ), которая проходила в июне этого года в Аддис-Абебе; и, наконец, 28 октября Советом Безопасности в его резолюции 539 (1983).

Международное сообщество также осудило и отвергло увязку, потому что она является грубым вмешательством во внутренние и внешние дела Анголы и Кубы, суверенных государств-членов данной Организации. Международное сообщество потребовало и должно продолжать требовать, чтобы Южная Африка приступила к немедленному сотрудничеству с Генеральным секретарем в его усилиях по началу осуществления Плана Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 532 (1983).

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Международное сообщество также должно призвать союзников Южной Африки, особенно те страны, которые имеют влияние на оккупационный режим, предупредить власти Претории, что они не могут продолжать безнаказанно игнорировать решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и других международных органов. Фашистам в Претории нужно четко заявить, что Устав Организации Объединенных Наций содержит перечень методов и мер, которые могут быть предприняты международным сообществом в случае угрозы международному миру или безопасности. Вскоре у международного сообщества не окажется никакого иного выбора, кроме как предпринять меры, предусмотренные в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Мы уже отмечали, что международное сообщество не может согласиться или мириться с насмешками и наглостью незаконного режима Претории, который пытается перенести свою ответственность за проволочки с предоставлением независимости Намибии на Анголу, на страну, которая является жертвой этого режима, его продолжающейся открытой агрессии с 1975 года.

По сути дела, в ответ на жестокие акты агрессии этого режима Ангола запросила помощи Кубы для защиты своей территориальной целостности. Мы самым решительным образом осуждаем агрессию этого режима против Анголы, часть территории которой оккупируют силы Претории с августа 1981 года. Мы также осуждаем проводимую Преторией политику репрессий и эксплуатации в Намибии и самой Южной Африке точно так же, как мы решительно отвергаем ее кампанию террора, запугивания и дестабилизации в нашем регионе, которая приводит к несказанным страданиям среди народов соседних независимых стран.

Наконец, мы хотели бы предостеречь тех, кто пытается убедить международное сообщество в том, что примиренческие меры окажут позитивное воздействие на отвергнутый режим апартеида в Претории. Этот режим, подобно нацистским и фашистским предшественникам четыре с половиной десятилетия назад, является врагом человечества и представляет смертельную угрозу для международного мира и безопасности.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Никакие примиренческие меры или "конструктивное участие", как некоторые круги предпочитают завуалированно называть примиренческую политику,не изменят жестокий характер режима Претории. Кроме того,нет необходимости напоминать Генеральной Ассамблее о вкладе политики примирения в события, которые привели ко второй мировой войне 44 года назад. Поэтому мы возражаем против примиренчества или любых путей по наведению мостов с апартеидом. Мы будем продолжать отвергать и выступать против него всеми средствами, которые имеются в нашем распоряжении.

Г-н ГБЕХО (Гана) (устный перевод с английского): Вновь Генеральная Ассамблея вынуждена включить в свои обсуждения длящийся не первый год вопрос Намибии из-за постоянного отказа Южной Африки оказывать помощь в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, который содержится в резолюции Совета Безопасности 435 (1978). События, последовавшие после принятия этой резолюции, ясно свидетельствуют о том, что расистский режим Претории при поддержке своих друзей намерен сохранять свое колониальное и неоколониальное угнетение Намибии при полном игнорировании чаяний намибийского народа и грубом нарушении решений международного сообщества по этому вопросу.

Прошло семнадцать лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), которая безоговорочно прекратила мандат Южной Африки над Намибией и вместе с этим передала ответственность за эту территорию Организации Объединенных Наций. Однако Южная Африка продолжает свою противозаконную и жестокую оккупацию Намибии. Многочисленные решения, принятые Советом Безопасности, Международным Судом, Генеральной Ассамблеей и другими международными организациями, призывающие Южную Африку уйти из Намибии, сталкивались с наглым их игнорированием режимом Претории. Таким образом, серьезная проблема независимости Намибии была сведена к такому положению, когда подавляющее большинство членов этой Ассамблеи могут

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

лишь устно осуждать это положение без каких-либо заметных результатов, которые способствовали бы освобождению намибийского народа от колониального гнета.

Это печальное положение вещей существует в результате отсутствия политической воли со стороны крупных западных государств-членов этой Организации, чье интенсивное сотрудничество с режимом Претории в ядерной, военной, экономической, финансовой, технической, культурной и политической областях при полном неуважении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций укрепило упорство Южной Африки и сорвало глобальные усилия, направленные на ликвидацию ужасной политики апартеида Южной Африки, а также на обеспечение вывода незаконных оккупационных войск Южной Африки из Намибии.

После принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978) в 1978 году моя делегация разделяла с международным сообществом надежды на то, что независимость Намибии находится в пределах досягаемости и что выработка деталей и формы осуществления Плана независимости, содержащегося в упомянутой резолюции, будет осуществлена в короткий период. Однако наши надежды были недолгими, поскольку через пять лет мы вновь находимся в положении бесконечных переговоров по процедурным вопросам, так как усилия международного сообщества были серьезно подорваны привнесением так называемого вопроса увязки, который ставит независимость Намибии в зависимость от одновременного вывода кубинских войск из Анголы.

Делегация Ганы рассматривает эту увязку или параллелизм между независимостью Намибии и выводом кубинских войск из Анголы как попытку Южной Африки и ее друзей затянуть процесс деколонизации Намибии. В то время, как присутствие кубинских войск в Анголе является полностью чужим и не связанным с Планом Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, моя делегация рассматривает эту увязку по намибийскому вопросу в качестве еще одной попытки оправдать план Южной Африки помешать проведению в Намибии

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

свободных, справедливых и демократических выборов. В то же самое время Южная Африка самым серьезным образом осуществляет план увековечения марионеточного режима в Намибии, который, как она надеется, замаскирует увековечение ее колониального угнетения Намибии и, таким образом, предоставит удобное средство для сохранения Южной Африкой и ее западными союзниками непрекращающейся и истощающей природные ресурсы Намибии эксплуатации.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

Тридцать седьмая сессия Генеральной Ассамблеи завершилась в прошлом году надеждой на то, что вопрос о независимости территории Намибии должен приблизиться к своему решению и она должна освободиться от южноафриканского господства к концу этого года. Эту надежду питали многие государства-члены благодаря позиции западных стран, которые убедительно говорили о возможности привлечения Южной Африки к конструктивной дипломатии. В то же время моя делегация не была убеждена в способности какого-либо государства-члена, значительного в военном отношении, помешать режиму Претории увековечить свое позорное господство над Намибией. Однако нас убедили, как, естественно, убедили и многих других коллег, в том, что мы должны следовать открытым и иногда неоткрытым мероприятиям западных стран по отношению к прифронтовым государствам и другим африканским государствам. Сегодня время, к сожалению, показало, что мы были правы, поскольку территория Намибии продолжает оставаться под игом Южной Африки без каких-либо перспектив того, что Южная Африка уступит соблазнительным предложениям так называемой контактной пятерки.

Мы говорили о неспособности контактной пятерки, но мы не пытались критиковать их или инкриминировать им какую-либо вину, мы хотели лишь напомнить им вновь, что расистский режим Претории вряд ли пойдет на конструктивные контакты. Расистский режим, обсуждая вопрос о Намибии, старается выдвигать такие аргументы в отношении предоставления независимости Намибии, которые совершенно неприемлемы. Другими словами, расистский режим настолько погряз в преступлениях и противозаконии, что простых слов не хватит, чтобы каким-то образом повлиять на изменение его политики. Однако в прошлом году наши друзья с Запада были убеждены в эффективности политики конструктивного диалога.

С нежеланием мы согласились предоставить им возможность. Мы поступили таким образом, потому что мы являемся членами мирной организации, которая в принципе всегда должна использовать все мирные средства для урегулирования споров. Мы дали им возможность, потому что мы все еще верили и уважали их опыт в международных делах, хотя мы продолжали сомневаться в доброй воле расистского режима. Сегодня мы надеемся

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

на то, что контактная пятерка сама согласится с нами в том, что наши наихудшие ожидания подтвердились: расистский режим остается по-прежнему несговорчивым, на него нельзя положиться, и мы должны перейти сейчас к другим мерам для достижения нашей цели - предоставления независимости Намибии как можно скорее.

Сейчас всем ясно, что мы тратим свое время в связи с тем, что один ведущий член этой Ассамблеи упорно настаивает на необходимости проведения "конструктивного сотрудничества" и диалога с Южной Африкой. Сейчас расистский режим бросил всем нам вызов, и моя делегация хотела бы просить делегацию Соединенных Штатов, которая взяла на себя ответственность за переговоры с Южной Африкой, сообщить нам всем, какой впоследствии будет принят курс действия по этому вопросу. Это идет в ущерб намибийцам, что этот вопрос обходится молчанием. Мы задаем этот вопрос, потому что мы по-прежнему верим, что Соединенные Штаты играют главную роль в этом деле, хотя они заняли противоположную позицию по отношению к той, которую занимает международное сообщество.

Делегация Ганы просит держать ее в курсе дела, хотя она должна отметить, что она находит чрезвычайно трудным согласиться с политикой конструктивного сотрудничества только потому, что только одна страна и настаивает на ней. Та помощь, которую эта политика, а также теория "увязки" получают со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций, особенно африканских государств, хорошо известна, и я не буду делать каких-либо комментариев. Достаточно отметить, что эти теории противоречат Уставу и принципам прав человека, которые всегда направляют нас в таких вопросах. Они не будут эффективными или жизнеспособными только потому, что их придерживается крупная держава. Они должны быть отброшены. Тот факт, что эта политика не имеет широкой международной поддержки, делает ее неустойчивой, и это касается расистского режима. По нашему мнению, этого достаточно, чтобы отказаться от этих теорий.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

Моя делегация полностью отвергает любые дальнейшие попытки ставить преднамеренные препятствия на пути осуществления плана. Переговоры, ведущие к предоставлению независимости Намибии, чрезмерно затянулись, и мы призываем членов контактной группы использовать свое влияние на Южную Африку для того, чтобы заставить этот режим согласиться с независимостью Намибии в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978).

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности, содержащийся в документе S/15776, красноречиво отмечает угрозу международному миру и безопасности в результате непримиримой позиции Южной Африки, и в нем, в частности, отмечается:

> "задержка с осуществлением резолюции 435 (1978) влечет за собой пагубные последствия не только для самой Намибии, но и для перспективы мирного и процветающего будущего всего региона. Такая задержка отрицательно сказалась и на международных отношениях в более широкой сфере, усиливая чувство разочарования и недоверия со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности в регионе". (S/15776, пункт 16)

Это замечание должно служить предупреждением международному сообществу в отношении взрывоопасного положения на юге Африки, вызванного расистской и колониальной политикой режима Претории. Южная Африка, помимо незаконной оккупации Намибии, по-прежнему попирает самые элементарные нормы международного права, совершая акты вооруженной агрессии и политической и экономической дестабилизации против Анголы и других прифронтовых государств. Неужели будет международное сообщество по-прежнему молчать и потворствовать преступлениям Южной Африки до тех пор, пока не вспыхнет пожар?

Ответственность Организации Объединенных Наций в отношении намибийского народа необходимо претворить в конкретное действие сейчас. Эта Организация не должна больше позволять, чтобы играли ее престижем, когда южноафриканское правительство идет на обман и подлог.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

По мнению моей делегации, международное сообщество, учитывая непримиримость Южной Африки и обстоятельства ее зарождающегося ядерного потенциала, должно вернуться к первоначальным планам, согласованным всеми сторонами. Это весьма важно сейчас подтвердить основные факты в отношении Намибии и борьбы за предоставление этой территории независимости.

Во-первых, важно, чтобы мы помнили основной факт, что Южная Африка в конечном итоге незаконно оккупирует территорию Намибии. Мы часто приступали к поиску решения, особенно в последние два года, как будто наш призыв к предоставлению независимости Намибии требует благословения Южной Африки с тем, чтобы он был законным. Ничто не может быть столь далеким от правды. Оккупация Намибии Южной Африкой является незаконной, как была нацистская оккупация Польши или Франции почти 50 лет назад, и мы должны либо вести переговоры, либо бороться за предоставление независимости Намибии с позиции нашей общей моральной и физической силы. История никогда не отмечала искоренение жестоких и непримиримых оккупационных сил, таких, как расистский режим путем политики конструктивного сотрудничества. Твердая позиция в принципе и в действии всегда необходима для восстановления нормального положения.

Во-вторых, мы должны помнить, что наше требование о том, чтобы Южная Африка предоставила этой территории независимость сейчас, поддерживается консультативным заключением Международного Суда, а также многочисленными резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

Поэтому реальной основой для наших принципов свободы, независимости и равенства в отношении Намибии являются эти правовые нормы, а не призывы к расистскому режиму проявить в одностороннем порядке милость к намибийцам. Некоторые из методов, которые нам предлагаются, полностью игнорируют законность борьбы намибийского народа, и мы должны подходить к ним с осторожностью.

В-третьих, важно, чтобы мы помнили, что любое действие, которое Южная Африка предпринимает в отношении Намибии, направлено на то, чтобы утвердить свой суверенитет, причем незаконным образом, над этой Территорией, вместо того чтобы отказаться от этого. Расистский режим в последние сорок лет предлагал включение Намибии в Южную Африку; он заявлял о прекращении действия мандата Лиги Наций; он не соглашался с консультативными заключениями Международного Суда; он пытался оторвать Уолфиш-Бей от остальной Территории и совершал военные нападения на Анголу, выдвигая свои притязания на Намибию. Должно быть ясно даже наивному в политическом отношении человеку, что расистский режим Претории не уступит Намибию и ее природные богатства добровольно.

В-четвертых, мы никогда не должны упускать из виду тот факт, что Намибия и намибийцы находятся под международной ответственностью, от которой мы не должны уклоняться. Наши переговоры должны проводиться на основе осуществления этого обязательства и неудовлетворения требований этого режима, который совершает преступления против человечества.

Эти основные факты были отмечены делегацией Ганы для того, чтобы напомнить всем нам, что мы слишком далеко уходим от того, что является законным и важным процессом деколонизации Намибии. Именно в результате осуществления всех этих новых вариантов, которые рассчитаны на то, чтобы умиротворить политического преступника-члена международного сообщества, мы не можем достигнуть успеха. Мы несем ответственность в отношении этой Территории, поскольку мы являемся членами международной Организации, Устав которой запрещает

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

подчинение, эксплуатацию и агрессию. Источником силы в нашей борьбе с такими явлениями, как политическая и социальная несправедливость, являются положения Устава, процесс деколонизации, как они были выработаны Организацией Объединенных Наций, а также смелое и внимательное осуществление резолюций Совета Безопасности, особенно резолюции 435 (1978). Те, кто плетется в хвосте, должны помнить, что Устав предусматривает давление на невыполняющие свои обязательства государства-члены и даже применение, в особых обстоятельствах, нашей коллективной силы в отношении государства-члена.

Поэтому мы настоятельно призываем, чтобы Совет Безопасности в срочном порядке установил определенные сроки для выполнения резолюции 435 (1978), поскольку, по нашему мнению, эта резолюция является единственной основой для мирного решения намибийского вопроса. То, что Южная Африка продолжает бросать вызов решениям Совета в отношении осуществления плана предоставления независимости Намибии, должно быть встречено введением Советом всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава.

Наших партнеров на Западе, особенно контактную Пятерку, мы хотели бы со всей искренностью спросить, когда они поймут, что Южная Африка не откажется от Намибии добровольно. Что еще нужно им, чтобы убедиться в этом? Может быть по этническим причинам они продолжают так действовать? Упорная приверженность диалогу начинает вызывать подозрения, и нам нужны разумные и четкие заверения; но эти заверения должны быть подкреплены их согласием с явной недобросовестностью Южной Африки и их присоединением к большинству международного сообщества, выступающему за введение давно назревших санкций против этого расистского режима. Если по-прежнему отказываться от этого, это означало бы несправедливо использовать их экономическую и военную мощь для блокирования воли большинства таким образом, который аналогичен тому, что делают сами белые Южной Африки в отношении большинства черных в Южной Африке.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Гбехо, Гана)

В заключение я хотел бы вновь подтвердить неизменную поддержку правительства и народа Ганы справедливой борьбы намибийского народа за обретение своего богом данного права на свободу и независимость. В этой связи делегация Ганы весьма признательна Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Мартти Атисаари, членам Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно его Председателю, а также Верховному комиссару для Намибии за их неустанные усилия, направленные на скорейшее решение намибийской проблемы.

Наступил, наконец, решающий момент для Намибии и всех нас, африканцев, азиатов, латиноамериканцев и европейцев, когда мы должны принести жертвы и проявить единство цели для достижения победы. Такая решимость является легким бременем по сравнению с путем вооруженной борьбы, к которой намибийцы под руководством СВАПО были вынуждены прибегнуть. Те из нас, кого это более всего касается, должны продолжать оказывать нашу моральную и материальную помощь, до тех пор пока не будет одержана победа. Остальные должны придерживаться положений нашего Устава с тем, чтобы ускорить эту победу. Моя делегация считает, что это является разумным требованием. Международное сообщество должно, в отсутствие какой-либо жизнеспособной альтернативы, потребовать немедленного выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, поскольку это является единственным оружием в наших руках. Все остальное является фальшью и явной тратой времени.

Г-н МАМБА (Свазиленд) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, выступая впервые на пленарном заседании, позвольте мне от имени моей делегации горячо поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. То, как умело руководите вы нашими прениями, свидетельствует о вашем большом опыте.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мамба, Свазиленд)

Генеральная Ассамблея вновь обсуждает вопрос о Намибии. Подробности вопроса о Намибии знакомы каждому, и моя делегация не намеревается вдаваться в них сегодня. В течение более 37 лет фактически этот вопрос находится в повестке дня регулярных сессий Генеральной Ассамблеи. Ему было посвящено несколько специальных сессий, международных конференций, семинаров и бесконечных переговоров. Совет Безопасности, орган Организации Объединенных Наций, несущий особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, посвятил ряд заседаний этому. Моя делегация не считает нужным поэтому касаться истории этой проблемы, которая все еще является актуальной.

Несмотря на юридическое заключение Международного Суда, вынесенное 17 лет тому назад в отношении Намибии, правительство Южной Африки преднамеренно препятствовало всем мирным инициативам со стороны Организации Объединенных Наций, направленным на достижение подлинной независимости Намибии на основе положений резолюции Совета Безопасности 435 (1978). Следует положить конец этому наглому вызову международному сообществу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мамба, Свазиленд)

Многие годы Организация Объединенных Наций занимала позицию, согласно которой народ Намибии должен получить свою свободу. В течение многих лет народ Намибии заявлял, что он хочет сам решать свою судьбу. В течение многих лет Организация Объединенных Наций требовала, чтобы Намибия в целом стала независимой. Она требовала от Южной Африки, чтобы Намибия стала независимой под международным наблюдением. Народ Намибии хочет добиться этого как можно скорее.

Моя делегация ожидает предоставления независимости Намибии, которая будет подлинной и направленной на благо всего народа Намибии, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания.

Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) готова подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой. В принципе она готова принять избирательную систему, основанную либо на пропорциональном представительстве, либо на системе - один член от округа, и заверила Генерального секретаря, что она поддержит его рекомендации в отношении военного состава Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Это проявление сотрудничества, доброй воли и примирения со стороны СВАПО действительно заслуживает похвалы. Мяч сейчас на поле правительства Южной Африки, которое подтвердило в Совете Безопасности, что все оставшиеся вопросы, касающиеся резолюции 435 (1978), решены.

Южной Африке пора понять, что использование силы и дестабилизация ее соседей не являются основой для прочного урегулирования.

Более того, использование силы в попытке воспрепятствовать осуществлению принципа самоопределения, как указано в резолюции 1514 (XV), никогда не приводило к успеху в прошлом, и поэтому не будет успешным и в случае с Намибией. К сожалению, использование Южной Африкой силы в этой части мира ведет к ненужной гибели людей в Намибии, Анголе и в самой Южной Африке. Как будто этого недостаточно, длительная борьба наносит фатальные удары также и экономике соответствующих стран.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мамба, Свазиленд)

Позиция Свазиленда по вопросу об увязке ясна и недвусмысленна. Ее можно охарактеризовать следующим образом:

Предоставлению независимости Намибии не должны препятствовать неуместные посторонние соображения. Резолюции 385 (1978) и 435 (1978) Совета Безопасности говорят сами за себя. Они должны быть полностью осуществлены без каких-либо предварительных условий. Свазиленд безоговорочно придерживается этого кардинального принципа. Нет никаких оправданий для увязки независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, поскольку эти два вопроса совершенно разные по типу и характеру. Кубинские войска находятся в Анголе по приглашению правительства Анголы.

Так называемая увязка действительно выходит за рамки резолюции 435 (1978). Моя делегация согласна с мнением, выраженным Генеральным секретарем в пункте 25 его доклада Совету Безопасности, где он заявляет:

> "Этот сложный вопрос может решаться лишь в своем собственном контексте непосредственно заинтересованными сторонами, пользующимися своими суверенными правами, и прежде всего с помощью целенаправленных усилий всех заинтересованных сторон по ослаблению напряженности и спорных вопросов и по прекращению конфликта в данном районе в целом". (S/15943, пункт 25)

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций отверг совсем недавно, 28 октября 1983 года, так называемую увязку путем принятия резолюции 539 (1983). Поэтому Свазиленд категорически отвергает эту попытку связать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю за его мужественные усилия, которые он предпринимал в соответствии с резолюциями 435 (1978), 439 (1978) и 532 (1983), и воздать ему должное за его доклад, содержащийся в документе S/15943 от 29 августа 1983 года. В этом докладе моя делегация отмечает следующие конкретные моменты: Во-первых, Генеральный секретарь подтвердил, что было

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мамба, Свазиленд)

возможным разрешить некоторые оставшиеся нерешенные проблемы, такие как вопрос об определении системы выборов и вопрос о составе ЮНТАГ. Во-вторых, моя делегация крайне озабочена попыткой Южной Африки продолжать выдвигать предварительные условия для быстрого осуществления резолюции 435 (1978). В-третьих, моя делегация глубоко сожалеет, что не было возможности достичь согласия о прекращении огня со стороны южноафриканского правительства, несмотря на готовность СВАПО подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой, что является необходимой предпосылкой для проведения выборов в Намибии с целью учреждения конституционной Ассамблеи в атмосфере мира и спокойствия.

Было бы непростительным, если бы я не коснулся вопроса о прифронтовых государствах и Нигерии. Работа, проводимая этими африканскими государствами, заслуживает нашей высокой оценки. Переговоры по вопросу о Намибии являются сложными и требуют времени. Достигнутый к настоящему времени прогресс был бы невозможным, если бы не время и средства, затраченные прифронтовыми государствами и Нигерией.

Эти африканские государства участвовали во всех проводившихся заседаниях по Намибии, и они это делали, несмотря на свои скудные экономические ресурсы, и тратили время, которое им необходимо для своих собственных внутренних дел. Однако многое еще нужно сделать, прежде чем Намибия получит свою независимость. Поэтому моя делегация хотела бы помочь этим государствам довести свое доброе дело до логического завершения.

В заключение я хотел бы передать благодарность моей делегации Его Превосходительству г-ну Полю Лусаке из Замбии и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за прекрасный доклад, представленный Генеральной Ассамблее, и за проделанную работу.

Заседание закрывается в 20 ч. 30 м.

Digitized by UNOG Library